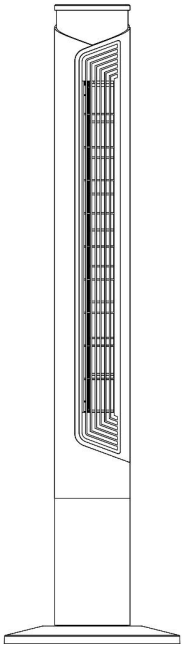
MICAN

DE: Bedienungsanleitung

Turmventilator

Artikelnummer: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Deutschland, UID: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DEM ZUSAMMENBAU, DER INSTALLATION, DEM BETRIEB ODER DER WARTUNG DES BESCHRIEBENEN PRODUKTS BEGINNEN. SCHÜTZEN SIE SICH SELBST UND ANDERE, INDEM SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE BEACHTEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN UND/ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN!

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Schutz vor Stromschlägen	Klasse II
Klassifizierung der Aufstellung und Verwendung	Freistehend, nur für den Hausgebrauch und den Einsatz in Innenräumen.
Netzanschluss	Fest verlegtes Netzkabel mit Stecker, Typ Y.
Freiliegende Kabellänge	1,5 m
Schallleistungspegel des Lüfters	≤ 55,70 dBA
Max. Luftdurchsatz des Lüfters	35,4 m^3/min
Max. Luftgeschwindigkeit	3,0 Meter/Sekunde
Saisonaler Stromverbrauch	11,4 kWh/a
LED-Anzeige	31 LEDs: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Merkmale	Sensor-Touch-Steuerung; 3 Geschwindigkeitsstufen mit Oszillation; Weißes LED-Display und Anzeige der Raumtemperatur; Mit 4 Modi: Normal – Natur – Schlaf – Kind; Mit einstellbarem 12-Stunden-Timer; Mit 1 Fernbedienung; Integrierter Tragegriff; Mit Netzkabelhalterung.
Daten zur Fernbedienung	Im Lieferumfang ist eine Infrarot-Fernbedienung enthalten. Reichweite der Fernbedienung: ca. 6 m. Die Fernbedienung wird ohne Batterie geliefert. Batterietyp: Knopfzelle, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Ventilator in Betrieb nehmen.
2. Verwenden Sie diesen Ventilator ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
3. Entfernen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass der Ventilator unbeschädigt ist. Verwenden Sie den Ventilator im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit Teilen der Verpackung spielen.
5. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Ventilators, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
6. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Ventilator von oder in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet wird sowie immer dann, wenn der Ventilator unbeaufsichtigt in Betrieb bleibt.
7. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da diese überhitzen und eine Brandgefahr darstellen können.
8. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Fassen Sie zum Herausziehen immer den Stecker an.
9. Führen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein, da dies zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen bzw. Schäden am Ventilator führen kann. Blockieren oder manipulieren Sie den

Ventilator in keiner Weise, während er in Betrieb ist.

10. Lassen Sie den Ventilator nicht unbeaufsichtigt.
11. Dieser Ventilator ist nicht für den Einsatz an nassen oder feuchten Orten vorgesehen. Stellen Sie den Ventilator niemals so auf, dass er in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
12. Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, wenn er nicht in Gebrauch ist sowie vor der Wartung oder der Durchführung von Instandhaltungsarbeiten.

WARNUNG:

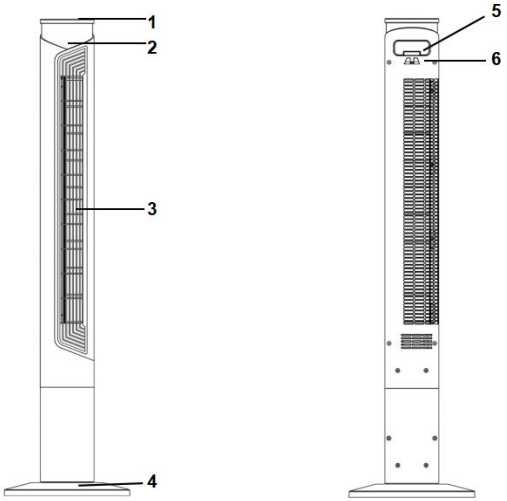
Der Hauptschalter und der Ein-/Aus-Schalter sollten nicht als einzige Möglichkeit zum Trennen der Stromversorgung verwendet werden. Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten oder dem Transport des Geräts immer den Netzstecker.

13.  Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien.
14.  Schutzklasse II: Das Produkt ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
15. Halten Sie den Ventilator sauber und in gutem Zustand (wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst).
16. Verwenden Sie ausschließlich empfohlene Ersatzteile (Nicht-Originalteile können gefährlich sein und führen zum Erlöschen Ihrer Garantie).
17. Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort auf.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
19. Das hintere Gehäuse darf nicht demontiert werden, da dies gefährlich ist.
20. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG:

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

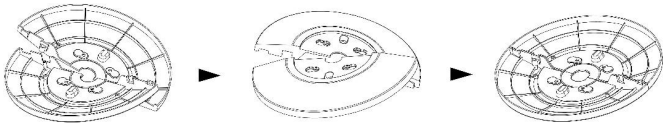
BEZEICHNUNG DER TEILE



1, Bedienfeld
2, LED-Anzeige
3, Luftauslass
4, Sockel
5, Aufbewahrungsfach für Fernbedienung und Tragegriff
6, Kabelhaken

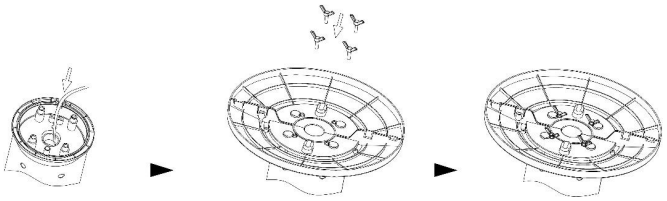
MONTAGE DES VERSTELLBAREN SOCKELS

1. Nehmen Sie die beiden Teile des Sockels aus dem Verpackungskarton. Richten Sie anschließend die Mittelpunkte der beiden Sockelteile aus und legen Sie sie kreuzweise aufeinander. Drehen Sie einen der beiden Sockelteile, um die Bohrungen auszurichten, und setzen Sie ihn richtig ein. (Abb. 1)



(Abb. 1)

2. Führen Sie das Kabel in die Aussparung ein, befestigen Sie dann den Sockel mit vier Schrauben (im Lieferumfang enthalten) am Ventilatorgehäuse und drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn fest. (Abb. 2)

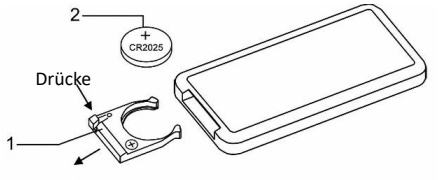


(Abb. 2)

FERNBEDIENUNG

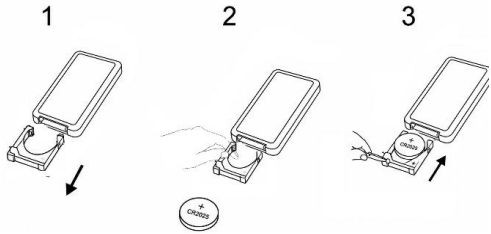
1. Bewahren Sie die Fernbedienung im hinteren Aufbewahrungsfach des Ventilators auf.
2. So legen Sie die Batterie in die Fernbedienung ein:

- Legen Sie die Batterie ein (Diese Fernbedienung enthält keine vom Benutzer austauschbare Knopfzellenbatterie)
- Batterietyp: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Reichweite der Fernbedienung: ca. 6 m



1. Schieben Sie die Abdeckung zur Seite, um sie zu öffnen.
2. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung.

1) Drücken Sie auf die Halterung, um die hintere Abdeckung zu öffnen, und entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie von der Batterie.
2) Legen Sie die Batterie mit der richtigen Ausrichtung von Anode und Kathode in den Steckplatz ein.
3) Setzen Sie die hintere Abdeckung wieder auf.



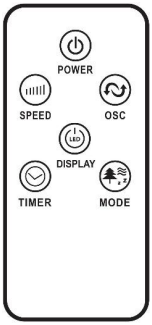
Hinweise:

1) Die Anode und die Kathode des Akkus müssen mit den Zeichen „+“ und „-“ auf der Fernbedienung übereinstimmen.
2) Bei längerer Nichtbenutzung nehmen Sie die Batterie heraus.
3) Um Umweltverschmutzung zu vermeiden, entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und entsorgen Sie sie sicher und ordnungsgemäß.

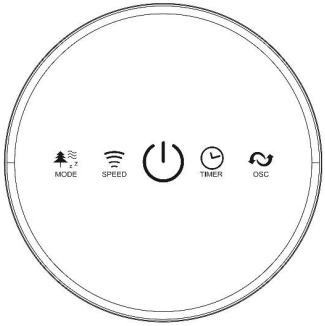
WARNHINWEISE ZUR BATTERIE:

1) Achten Sie bei der Verwendung der Batterie auf die richtige Polarität. (Siehe Einbauanleitung.)
2) Laden Sie die nicht wiederaufladbare Batterie nicht auf.
3) Eine beschädigte Batterie kann bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher beim Umgang mit einer beschädigten Batterie geeignete Schutzhandschuhe.
4) Die Batterie muss von Kindern und Haustieren ferngehalten werden. Bei Verschlucken der Batterie suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

3. Die Taste auf der Fernbedienung ist entsprechend beschriftet (Abb. 3). Alle mit der Fernbedienung ausgeführten Funktionen funktionieren genauso wie die manuellen Bedienelemente.



Fernbedienung (Abb. 3)



Bedienfeld (Abb. 4)



LED-Anzeige (Abb. 5)

BETRIEB

Der Ventilator kann über die am Ventilator befindlichen Bedienelemente (Abb. 4) oder über Ihre Fernbedienung (Abb. 3) bedient werden.

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile, ebene Fläche. Stecken Sie das Netzkabel in eine **220–240 V~**-Steckdose. Schalten Sie den Ventilator ein; die aktuelle Raumtemperatur wird auf dem LED-Display angezeigt.
2. **EIN/AUS-** **:** Schalten Sie den Ventilator durch Drücken der Taste **„POWER“** ein; schalten Sie ihn durch erneutes Drücken der Taste **„POWER“** wieder aus.
3. **GESCHWINDIGKEITS**SPEED **:** Durch Drücken **der Taste „SPEED “** können Sie die Lüftergeschwindigkeit auf die gewünschte Stufe einstellen: niedrig, mittel oder hoch. Die eingestellte Geschwindigkeit wird auf dem LED-Display angezeigt. (Abb. 5)
4. **MODUS** MODE **:** Durch Drücken der Taste **„MODE“** können Sie den Ventilator in den Modus **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** oder **CHILD** versetzen.

- NORMAL-Modus: Der Standardmodus ist der Normalmodus. Der Ventilator nimmt den Betrieb mit der von Ihnen eingestellten Drehzahl auf.

- NATURAL-Modus : Der Ventilator beginnt mit niedriger Geschwindigkeit (5 s) → mittlerer Geschwindigkeit (5 s) → hoher Geschwindigkeit (5 s) → mittlerer Geschwindigkeit (5 s) und arbeitet in diesem Zyklus weiter.

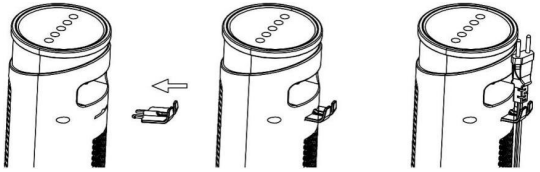
- SLEEP-Modus :

1) Wenn Sie den Ventilator auf hohe Stufe einstellen, läuft er 30 Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit, wechselt dann auf mittlere Stufe und läuft weitere 30 Minuten, bevor er auf niedrige Stufe wechselt und so lange weiterläuft, bis er sich ausschaltet.
2) Wenn Sie den Modus auf mittlere Geschwindigkeit einstellen, läuft der Ventilator 30 Minuten lang mit mittlerer Geschwindigkeit, wechselt dann auf niedrige Geschwindigkeit und läuft weiter, bis er sich ausschaltet.
3) Wenn Sie den Modus auf niedrige Geschwindigkeit einstellen, läuft der Ventilator mit niedriger Geschwindigkeit, bis er sich ausschaltet. Die LED-Anzeige schaltet sich aus, wenn Sie den Ventilator 30 Sekunden lang nicht bedienen; berühren Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige wieder einzuschalten.

- KINDER-Modus „ “ : Der Ventilator stellt automatisch einen Timer auf 3 Stunden ein und die Schwenkfunktion wird aktiviert. Der Ventilator läuft 15 Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit, wechselt dann für 15 Minuten auf mittlere Geschwindigkeit und anschließend auf niedrige Geschwindigkeit, bis er sich automatisch ausschaltet. Sie können die „Oszillationsfunktion“ manuell

ausschalten. Die LED-Anzeige schaltet sich aus, wenn Sie den Ventilator 30 Sekunden lang nicht bedienen; berühren Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige wieder einzuschalten.

5. **TIMER** TIMER **:** Der Ventilator ist mit einem Timer ausgestattet, mit dem Sie die Betriebsdauer von 1 Stunde bis 12 Stunden einstellen können. Die LED-Anzeige schaltet sich aus, wenn Sie den Ventilator 30 Sekunden lang nicht bedienen; berühren Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige wieder einzuschalten.
6. **OSZILLATION** OSC **:** Durch Drücken der Taste **„OSC“** wird die Oszillationsfunktion gestartet bzw. gestoppt. Das Symbol wird auf dem LED-Display angezeigt.
7. **ANZEIGE** DISPLAY **:** Die Anzeige kann vorübergehend ausgeschaltet werden, indem Sie die Taste **„DISPLAY“** auf der Fernbedienung drücken oder die Taste **„SPEED“** am Bedienfeld länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Die Anzeige leuchtet wieder auf, sobald eine beliebige Bedientaste betätigt wird.
8. **KABELHAKEN:** Der Kabelhaken befindet sich in der Bedienungsanleitung. Nehmen Sie ihn heraus und befestigen Sie ihn an der Rückseite des Ventilators. Das Netzkabel kann am Kabelhaken aufgehängt werden, wenn der Ventilator nicht in Gebrauch ist. (Abb. 6)



(Abb. 6)

WARTUNG

1. Diese darf nur von einem autorisierten Kundendiensttechniker, wie z. B. Ihrem Händler vor Ort, oder einer anderen für elektrische Reparaturen qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
2. Wenn das Gerät von außen gereinigt werden muss, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Verwenden Sie für die allgemeine Reinigung ein weiches Tuch oder ein Tuch. Um hartnäckigen Schmutz oder Verunreinigungen zu entfernen, wischen Sie das Gerät mit einem Tuch ab, das mit warmem Seifenwasser angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie z. B. Verdünner), da diese das Kunststoffgehäuse beschädigen können.

Abfallentsorgung und Batterieentsorgung



Das oben und auf dem Produkt abgebildete Symbol bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderem Haus- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren zu recyceln, damit die Auswirkungen auf die Umwelt minimiert, gefährliche Stoffe behandelt und die zunehmende Deponierung vermieden werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten zu erhalten.



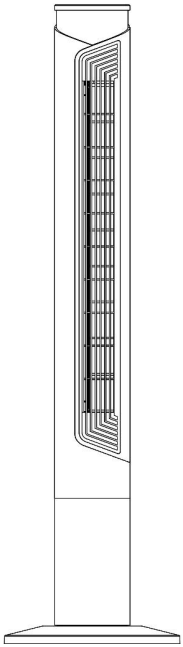
Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalbehörde oder in einem Geschäft vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling.

MICAN

BG: Ръководство за употреба

Кулонен вентилатор

Артикулен номер: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Вюрцбург, Германия, ДДС номер: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ СМОНТАЖА, ИНСТАЛИРАНЕТО, ЕКСПЛОАТАЦИЯТА ИЛИ ПОДДРЪЖКАТА НА ОПИСАНИЯ ПРОДУКТ. ПАЗЕТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИТЕ, КАТО СПАЗВАТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. НЕСПАЗВАНЕТО НА УКАЗАНИЯТА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ И/ИЛИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Защита от токов удар	Клас II
Класификация на разположението и употребата	Самостоятелно, само за домашна употреба и използване на закрито.
Свързване към електрическата мрежа	Вграден захранващ кабел с щепсел тип Y.
Дължина на открития кабел	1,5 м
Ниво на звуковата мощност на вентилатора	≤ 55,70 dBA
Макс. въздушен дебит на вентилатора	35,4 м³/мин
Макс. скорост на въздушния поток	3,0 метра/секунда
Сезонна консумация на електроенергия	11,4 kWh/год.
LED индикатор	31 светодиода: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Характеристики	Управление чрез сензорен дисплей; 3 степени на скорост с осцилация; Бял LED дисплей и индикация на стайната температура; С 4 режима: Нормален – Природен – Сън – Детски; С регулируем 12-часов таймер; С 1 дистанционно управление; Вградена дръжка за носене; С държач за захранващия кабел.
Информация за дистанционното управление	В комплекта е включено инфрачервено дистанционно управление. Обхват на дистанционното управление: около 6 м. Дистанционното управление се доставя без батерия. Тип батерия: бутонна батерия, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете внимателно всички инструкции, преди да пуснете вентилатора в експлоатация.
2. Използвайте този вентилатор изключително съгласно инструкциите в настоящото ръководство за експлоатация. Всяка друга употреба, която не е препоръчана от производителя, може да доведе до пожар, токов удар или наранявания.
3. Премахнете опаковката и се уверете, че вентилаторът не е повреден. В случай на съмнение не използвайте вентилатора и се свържете с доставчика си.
4. Не позволявайте на децата да си играят с части от опаковката.
5. Преди пускането на вентилатора в експлоатация проверете дали напрежението, посочено на типовата табелка, съответства на мрежовото напрежение във Вашето домакинство.
6. Необходимо е да се проявява особена предпазливост, когато вентилаторът се използва от или в близост до деца или хора с увреждания, както и винаги, когато вентилаторът работи без надзор.
7. Избягвайте използването на удължители, тъй като те могат да прегреят и да представляват опасност от пожар.
8. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Винаги хващайте щепсела, за да го извадите.

9. Не поставяйте предмети във вентилатора, тъй като това може да доведе до токов удар, наранявания или повреда на вентилатора. Не блокирайте и не манипулирайте вентилатора по никакъв начин, докато той работи.
10. Не оставяйте вентилатора без надзор.
11. Този вентилатор не е предназначен за употреба на мокри или влажни места. Никога не поставяйте вентилатора така, че да може да падне във вана или друг съд с вода.
12. Изключете вентилатора от електрическата мрежа, когато не се използва, както и преди извършване на сервизни или ремонтни работи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

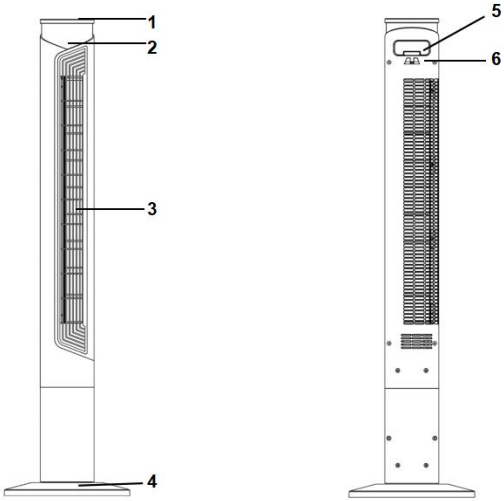
Главният прекъсвач и бутонът за включване/изключване не трябва да се използват като единствен начин за прекъсване на електрозахранването. Винаги изваждайте щепсела от контакта преди извършване на сервизни дейности или транспортиране на уреда.

13.  Това устройство е предназначено изключително за домашна употреба и за използване на закрито. Не използвайте вентилатора на открито.
14.  Клас на защита II: Продуктът е с двойна изолация и не трябва да се свързва с заземен проводник.
15. Поддържайте вентилатора чист и в добро състояние (обърнете се към оторизиран сервиз).
16. Използвайте само препоръчани резервни части (неоригиналните части могат да бъдат опасни и да доведат до анулиране на гаранцията).
17. Когато не се използва, съхранявайте уреда на безопасно, сухо и недостъпно за деца място.
18. Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, при условие че са били наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на устройството и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с устройството. Децата не трябва да извършват дейности по почистване и поддръжка без надзор.
19. Задният корпус не трябва да се разглобява, тъй като това е опасно.
20. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да избегнете опасността от токов удар, извадете щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди почистване. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговата служба за обслужване на клиенти или друго квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

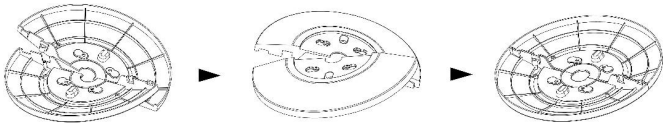
ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1, Панел за управление
2, LED индикатор
3, Изход за въздух
4, Основа
5, Отделение за съхранение на дистанционното управление и дръжката за носене

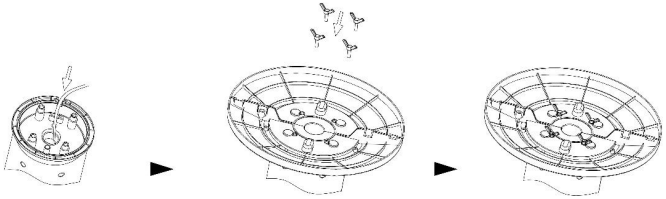
МОНТАЖ НА РЕГУЛИРУЕМАТА ОСНОВА

1. Извадете двете части на основата от опаковката. След това подравнете центровете на двете части на основата и ги поставете една върху друга кръстосано. Завъртете една от двете части на основата, за да подравните отворите, и я поставете правилно. (фиг. 1)



(фиг. 1)

2. Прокарайте кабела през отвора, след което закрепете основата към корпуса на вентилатора с четири винта (включени в комплекта) и ги затегнете по часовниковата стрелка. (фиг. 2)

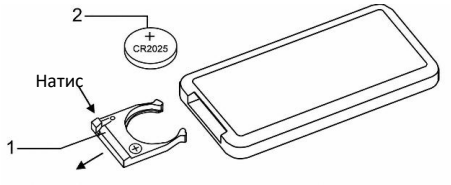


(фиг. 2)

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

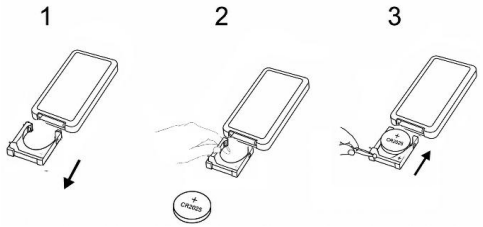
1. Съхранявайте дистанционното управление в задния отсек за съхранение на вентилатора.
2. Ето как да поставите батерията в дистанционното управление:

- Поставете батерията (това дистанционно управление не съдържа батерия тип „бутон“, която може да се сменя от потребителя)
- Тип батерия: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Обхват на дистанционното управление: около 6 м



1. Избутайте капака настрани, за да го отворите.
2. Обърнете внимание на правилната ориентация.

1) Натиснете фиксатора, за да отворите задния капак, и преди първата употреба отстранете защитното фолио от батерията.
2) Поставете батерията в гнездото, като се уверите, че анодът и катодът са ориентирани правилно.
3) Поставете отново задния капак.



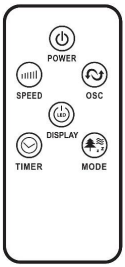
Забележки:

1) Анодът и катодът на акумулатора трябва да съвпадат със знаците „+“ и „-“ върху дистанционното управление.
2) При продължително неизползване извадете батерията.
3) За да избегнете замърсяване на околната среда, извадете изразходваната батерия и я изхвърлете безопасно и по правилата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА:

1) При използване на батерията обърнете внимание на правилната полярност. (Вижте инструкциите за монтаж.)
2) Не зареждайте батерията, която не е презареждаема.
3) Повредената батерия може да причини изгаряния при контакт с кожата. Затова носете подходящи защитни ръкавици, когато боравите с повредена батерия.
4) Батерията трябва да се държи далеч от деца и домашни любимци. При поглъщане на батерията незабавно потърсете лекарска помощ.

3. Бутонът на дистанционното управление е съответно обозначен (фиг. 3). Всички функции, изпълнявани с дистанционното управление, работят по същия начин като ръчните елементи за управление.



Дистанционно управление (фиг. 3)



Контролен панел (фиг. 4)



LED индикатор (фиг. 5)

РАБОТА

Вентилаторът може да се управлява чрез бутоните, намиращи се върху него (ф и г . 4), или чрез дистанционното управление (ф и г . 3).

1. Поставете вентилатора върху стабилна, равна повърхност. Включете захранващия кабел в контакт с напрежение **220–240 V~**. Включете вентилатора; текущата стайна температура се показва на LED дисплея.
2. **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** **:** Включете вентилатора, като натиснете бутона **„POWER“**; изключете го, като натиснете отново бутона **„POWER**“.
3. SPEED **ЗА СКОРОСТ:** Чрез натискане **на бутона „SPEED“** можете да настроите скоростта на вентилатора на желаното ниво: ниска, средна или висока. Настроената скорост се показва на LED дисплея. (фиг. 5)
4. **РЕЖИМ** MODE **:** Чрез натискане на бутона **„MODE“** можете да превключите вентилатора в режим **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** или **CHILD**.

- Режим NORMAL: Стандартният режим е NORMAL. Вентилаторът започва да работи със зададената от вас скорост.

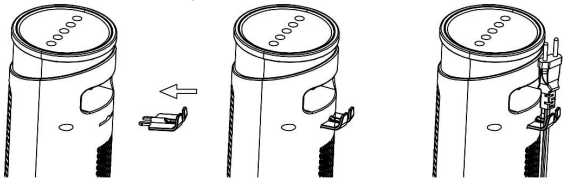
- Режим NATURAL : Вентилаторът започва с ниска скорост (5 сек.) → средна скорост (5 сек.) → висока скорост (5 сек.) → средна скорост (5 сек.) и продължава да работи в този цикъл.

- Режим „SLEEP“ :

1) Ако настроите вентилатора на висока степен, той работи 30 минути на висока скорост, след което преминава на средна степен и работи още 30 минути, преди да премине на ниска степен и да продължи да работи, докато не се изключи.
2) Ако настроите режима на средна скорост, вентилаторът работи 30 минути на средна скорост, след което преминава на ниска скорост и продължава да работи, докато не се изключи.
3) Ако настроите режима на ниска скорост, вентилаторът работи с ниска скорост, докато не се изключи. Светодиодният индикатор се изключва, ако не използвате вентилатора в продължение на 30 секунди; докоснете който и да е бутон, за да включите отново индикатора.

- Режим „ “ **за** деца: Вентилаторът автоматично настройва таймера на 3 часа и активира функцията за осцилиране. Вентилаторът работи 15 минути на висока скорост, след което преминава на средна скорост за 15 минути и накрая на ниска скорост, докато не се изключи автоматично. Можете да изключите ръчно „функцията за осцилиране“. LED индикаторът се изключва, ако не използвате вентилатора в продължение на 30 секунди; докоснете който и да е бутон, за да включите отново индикатора.

5. **ТАЙМЕР** TIMER **:** Вентилаторът е снабден с таймер, с който можете да настроите продължителността на работа от 1 час до 12 часа. Светодиодният дисплей се изключва, ако не използвате вентилатора в продължение на 30 секунди; докоснете който и да е бутон, за да включите отново дисплея.
6. **ОСЦИЛАЦИЯ** OSC **:** Натискането на бутона **„OSC“** стартира или спира функцията за осцилация. Символът се показва на LED дисплея.
7. **ДИСПЛЕЙ** DISPLAY **:** Дисплеят може временно да се изключи, като натиснете бутона **„DISPLAY“** на дистанционното управление или задържите натиснат бутона **„SPEED“** на контролния панел за повече от 3 секунди. Дисплеят отново ще светне, веднага щом натиснете някой от бутоните за управление.
8. **КУКА ЗА КАБЕЛ:** Куката за кабел се намира в инструкцията за употреба. Извадете я и я закрепете на задната страна на вентилатора. Захранващият кабел може да се закачи на куката за кабел, когато вентилаторът не се използва. (фиг. 6)



(фиг. 6)

ПОДДРЪЖКА

1. Поддръжката трябва да се извършва само от оторизиран сервизен техник, например вашия местен дистрибутор, или друг специалист, квалифициран за ремонт на електроуреди.
2. Ако уредът трябва да се почисти отвън, уверете се, че е изключен и изключен от електрическата мрежа. За общо почистване използвайте мека кърпа или парче плат. За да премахнете упоритите замърсявания или петна, избършете уреда с кърпа, навлажнена с топла сапунена вода. Не използвайте разтворители (като например разредител), тъй като те могат да повредят пластмасовия корпус.

Изхвърляне на отпадъци и изхвърляне на батерии



Символът, изобразен по-горе и върху продукта, означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и в края на експлоатационния си срок не трябва да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци. Директивата за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE) (2012/19/EC) беше въведена с цел рециклиране на продуктите чрез използване на най-добрите налични методи за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се обработят опасните вещества и да се избегне нарастващото депониране. Свържете се с местните власти, за да получите информация за правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.



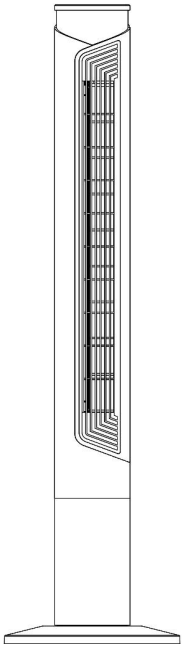
Батериите трябва да бъдат рециклирани или изхвърлени по подходящ начин. Моля, рециклирайте ги, ако има съответни съоръжения за това. Попитайте в местната община или в някой магазин в района за възможностите за рециклиране.

MICAN

CS: Návod k použití

Věžový ventilátor

Číslo výrobku: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Německo, DIČ: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE, INSTALACE, PROVOZU NEBO ÚDRŽBY POPISOVANÉHO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. CHRAŇTE SEBE I OSTATNÍ DODRŽOVÁNÍM VŠECH BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZŮM A/NEBO ŠKODÁM NA MAJETKU!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Ochrana před úrazem elektrickým proudem	Třída II
Klasifikace umístění a použití	Samostatně stojící, pouze pro domácí použití a použití ve vnitřních prostorách.
Připojení k síti	Pevně zapojený síťový kabel se zástrčkou typu Y.
Délka volně položeného kabelu	1,5 m
Hladina akustického výkonu ventilátoru	≤ 55,70 dBA
Max. průtok vzduchu ventilátorem	35,4 m^3/min
Max. rychlost proudění vzduchu	3,0 metry/sekundu
Sezónní spotřeba elektrické energie	11,4 kWh/rok
LED displej	31 LED diod: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Vlastnosti	Dotykové ovládání pomocí senzoru; 3 rychlostní stupně s oscilací; Bílý LED displej a zobrazení teploty v místnosti; 4 režimy: Normální – Přírodní – Spánek – Dítě; S nastavitelným 12hodinovým časovačem; S 1 dálkovým ovladačem; Integrovaná rukojeť pro přenášení; S držákem napájecího kabelu.
Údaje o dálkovém ovladači	Součástí balení je infračervené dálkové ovládání. Dosah dálkového ovladače: cca 6 m. Dálkové ovládání se dodává bez baterie. Typ baterie: knoflíková baterie, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením ventilátoru do provozu si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
2. Tento ventilátor používejte výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití, které výrobce nedoporučuje, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
3. Odstraňte obal a ujistěte se, že ventilátor není poškozen. V případě pochybností ventilátor nepoužívejte a obraťte se na svého dodavatele.
4. Nenechte děti hrát si s částmi obalu.
5. Před uvedením ventilátoru do provozu zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá síťovému napětí ve vaší domácnosti.
6. Zvláštní opatrnost je nutná, pokud ventilátor používají děti nebo osoby se zdravotním postižením, nebo pokud se nacházejí v jeho blízkosti, a také vždy, když ventilátor zůstává v provozu bez dozoru.
7. Vyhněte se používání prodlužovacích kabelů, protože se mohou přehřívat a představovat nebezpečí požáru.
8. Za síťový kabel netahejte, abyste zařízení odpojili od elektrické sítě. K odpojení vždy uchopte zástrčku.
9. Nevkládejte do ventilátoru žádné předměty, protože by to mohlo vést k úrazu elektrickým proudem, zranění nebo poškození ventilátoru. Během provozu ventilátor v žádném případě neblokujte ani s

ním nijak nemanipulujte.

10. Nenechávejte ventilátor bez dozoru.
11. Tento ventilátor není určen k použití na mokrých nebo vlhkých místech. Nikdy ventilátor neumisťujte tak, aby mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou.
12. Odpojte ventilátor od elektrické sítě, pokud jej nepoužíváte, a také před údržbou nebo prováděním servisních prací.

VAROVÁNÍ:

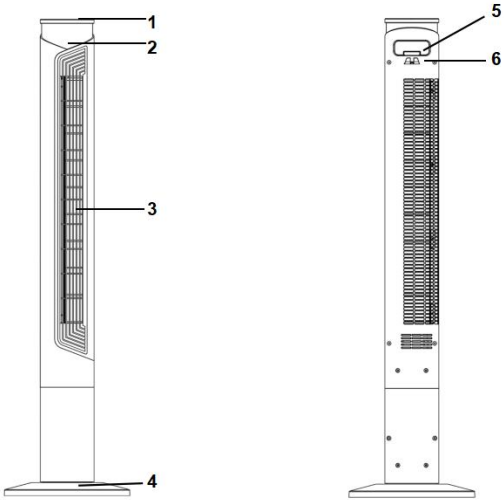
Hlavní vypínač a vypínač zapnutí/vypnutí by neměly být používány jako jediný způsob odpojení od napájení. Před údržbou nebo přepravou zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

13.  Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a pro použití v interiéru. Ventilátor nepoužívejte venku.
14.  Třída ochrany II: Výrobek je dvojitě izolovaný a nesmí být připojen k ochrannému vodiči.
15. Udržujte ventilátor čistý a v dobrém stavu (obraťte se na autorizovaný servis).
16. Používejte výhradně doporučené náhradní díly (neoriginální díly mohou být nebezpečné a vedou ke ztrátě záruky).
17. Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, suchém a pro děti nepřístupném místě.
18. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čisticí a údržbové práce nesmí děti provádět bez dozoru.
19. Zadní kryt se nesmí demontovat, protože je to nebezpečné.
20. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

VAROVÁNÍ:

Aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte a před čištěním. Je-li síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

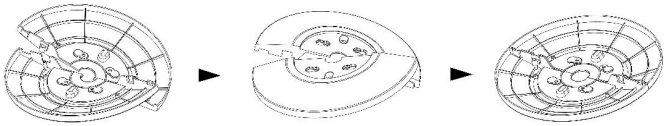
POPIS SOUČÁSTÍ



1, ovládací panel
2, LED indikátor
3, výstup vzduchu
4, Podstavec
5, Úložný prostor pro dálkové ovládání a držadlo
6, háček na kabel

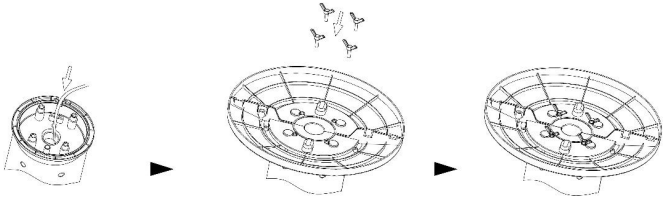
MONTÁŽ NASTAVITELNÉHO PODSTAVCE

1. Vyjměte obě části podstavce z obalové krabice. Poté srovnejte středy obou částí podstavce a položte je na sebe křížem. Otočte jednu z obou částí podstavce tak, aby se otvory vyrovnaly, a správně ji nasuňte na místo. (obr. 1)



(obr. 1)

2. Zaveďte kabel do výřezu, poté upevněte podstavec čtyřmi šrouby (součástí dodávky) k tělesu ventilátoru a šrouby utáhněte ve směru hodinových ručiček. (obr. 2)

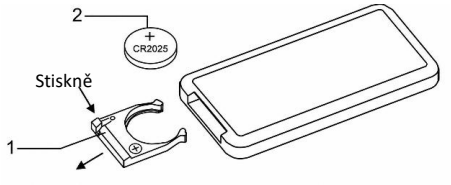


(obr. 2)

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

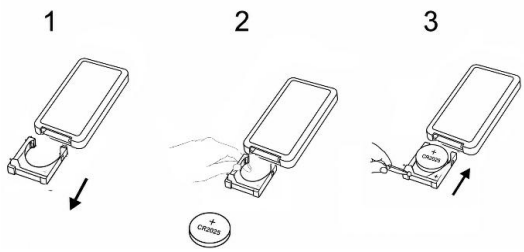
1. Dálkové ovládání uložte do zadního úložného prostoru ventilátoru.
2. Vložení baterie do dálkového ovladače:

- Vložte baterii (tento dálkový ovladač neobsahuje knoflíkovou baterii, kterou by mohl uživatel vyměnit)
- Typ baterie: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Dosah dálkového ovladače: cca 6 m



1. Posuňte kryt stranou, abyste jej otevřeli.
2. Dbejte na správnou orientaci.

1) Stiskněte úchyt, abyste otevřeli zadní kryt, a před prvním použitím odstraňte ochrannou fólii z baterie.
2) Vložte baterii do slotu tak, aby byly anoda a katoda správně orientovány.
3) Nasaďte zpět zadní kryt.



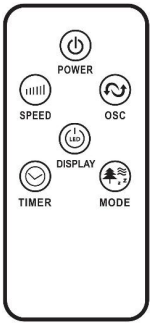
Poznámky:

1) Anoda a katoda baterie musí odpovídat značkám „+“ a „-“ na dálkovém ovladači.
2) Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii.
3) Abyste zabránili znečištění životního prostředí, vyjměte vybitou baterii a zlikvidujte ji bezpečně a v souladu s předpisy.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE:

1) Při používání baterie dbejte na správnou polaritu. (Viz návod k instalaci.)
2) Nedobíjejte nedobíjecí baterii.
3) Poškozená baterie může při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Při manipulaci s poškozenou baterií proto noste vhodné ochranné rukavice.
4) Baterii uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

3. Tlačítko na dálkovém ovladači je odpovídajícím způsobem označeno (obr. 3). Všechny funkce prováděné pomocí dálkového ovladače fungují stejně jako ruční ovládací prvky.



Dálkový ovladač (obr. 3)



Ovládací panel (obr. 4)



LED displej (obr. 5)

PROVOZ

Ventilátor lze ovládat pomocí ovládacích prvků umístěných na ventilátoru (obr. 4) nebo pomocí dálkového ovladače (obr. 3).

1. Umístěte ventilátor na stabilní, rovnou plochu. Zapojte napájecí kabel do zásuvky **220–240 V~**. Zapněte ventilátor; na LED displeji se zobrazí aktuální teplota v místnosti.
2. **US ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ:** Ventilátor zapnete stisknutím tlačítka **„POWER“**; opětovným stisknutím tlačítka **„POWER“** jej vypnete.
3. SPEED **RYCHLOSTÍ :** Stisknutím **tlačítka „SPEED “** můžete nastavit rychlost ventilátoru na požadovanou úroveň: nízkou, střední nebo vysokou. Nastavená rychlost se zobrazí na LED displeji. (obr. 5)
4. **REŽIM** MODE **:** Stisknutím tlačítka **„MODE“** můžete ventilátor přepnout do režimu **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** nebo **CHILD**.

- Režim NORMAL: Výchozím režimem je režim Normal. Ventilátor se spustí s otáčkami, které jste nastavili.

- Režim NATURAL : Ventilátor začíná s nízkou rychlostí (5 s) → střední rychlostí (5 s) → vysokou rychlostí (5 s) → střední rychlostí (5 s) a v tomto cyklu pokračuje.

- Režim SLEEP :

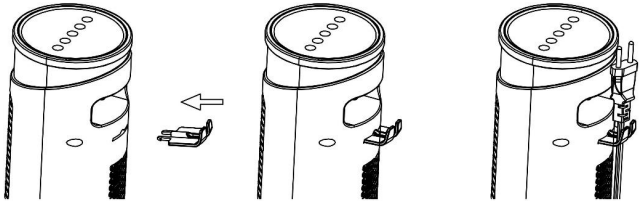
1) Pokud nastavíte ventilátor na vysokou úroveň, běží 30 minut na vysoké rychlosti, poté přepne na střední úroveň a běží dalších 30 minut, než přepne na nízkou úroveň a běží tak dlouho, dokud se nevypne.
2) Pokud nastavíte režim na střední rychlost, ventilátor běží 30 minut na střední rychlost, poté přepne na nízkou rychlost a běží dále, dokud se nevypne.
3) Pokud nastavíte režim na nízkou rychlost, ventilátor běží na nízkou rychlost, dokud se sám nevypne. LED displej zhasne, pokud ventilátor 30 sekund neovládáte; stisknutím libovolného tlačítka displej opět rozsvítíte.

- Režim pro děti „ “: Ventilátor automaticky nastaví časovač na 3 hodiny a aktivuje se funkce otáčení. Ventilátor běží 15 minut na vysoké rychlosti, poté přepne na 15 minut na střední rychlost a následně na nízkou rychlost, dokud se automaticky nevypne. Funkci „oscilace“ můžete ručně vypnout. LED displej se vypne, pokud ventilátor 30 sekund nepoužíváte; stisknutím libovolného tlačítka displej opět zapnete.

5. **ČASOVAČ** TIMER **:** Ventilátor je vybaven časovačem, pomocí kterého můžete nastavit dobu provozu od 1 hodiny do 12 hodin. LED displej se vypne, pokud s ventilátorem 30 sekund nepracujete; stisknutím

libovolného tlačítka displej znovu zapnete.

6. **OSCILACE** OSC **:** Stisknutím tlačítka **„OSC“** spustíte nebo zastavíte funkci oscilace. Na LED displeji se zobrazí příslušná ikona.
7. **DISPLEJ** DISPLAY **:** Displej lze dočasně vypnout stisknutím tlačítka **„DISPLAY“** na dálkovém ovladači nebo podržením tlačítka **„SPEED“** na ovládacím panelu déle než 3 sekundy. Displej se znovu rozsvítí, jakmile stisknete jakékoli ovládací tlačítko.
8. **HÁČEK NA KABEL:** Háček na kabel se nachází v návodu k obsluze. Vyjměte jej a připevněte na zadní stranu ventilátoru. Napájecí kabel lze zavěsit na háček na kabel, když ventilátor nepoužíváte. (obr. 6)



(obr. 6)

ÚDRŽBA

1. Údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní technik, např. váš místní prodejce, nebo jiný odborník kvalifikovaný pro opravy elektrických zařízení.
2. Pokud je třeba zařízení vyčistit zvenku, ujistěte se, že je vypnuté a odpojené od elektrické sítě. K běžnému čištění použijte měkký hadřík nebo utěrku. Chcete-li odstranit odolné nečistoty nebo skvrny, otřete zařízení hadříkem navlhčeným v teplé mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla (např. ředidla), protože by mohla poškodit plastové pouzdro.

Likvidace odpadu a baterií



Symbol zobrazený výše a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a na konci své životnosti nesmí být likvidován společně s ostatním domácím nebo průmyslovým odpadem. Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) (2012/19/EU) byla zavedena s cílem recyklovat výrobky s využitím nejlepších dostupných postupů pro využití a recyklaci, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, zajistilo se nakládání s nebezpečnými látkami a zabránilo se rostoucímu množství odpadu na skládkách. Obraťte se na místní úřady, kde získáte informace o správné likvidaci elektrických nebo elektronických zařízení.



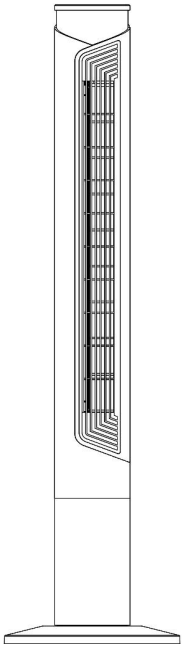
Baterie je nutné recyklovat nebo řádně zlikvidovat. Pokud jsou k dispozici příslušná zařízení, recyklujte je prosím. Informace o možnostech recyklace získáte u místních úřadů nebo v místním obchodě.

MICAN

FR : Mode d'emploi

Ventilateur colonne

Référence : 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Allemagne, numéro d'identification fiscale : DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE, À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DU PRODUIT DÉCRIT. PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ LES AUTRES EN RESPECTANT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Protection contre les chocs électriques	Classe II
Classification d'installation et d'utilisation	Autonome, réservé à un usage domestique et à une utilisation en intérieur.
Raccordement au secteur	Cordon d'alimentation fixe avec fiche de type Y.
Longueur du câble apparent	1,5 m
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	≤ 55,70 dBA
Débit d'air maximal du ventilateur	35,4 m^3/min
Vitesse maximale de l'air	3,0 mètres/seconde
Consommation électrique saisonnière	11,4 kWh/an
Affichage LED	31 LED : 62 mA, 0,31 W, 5 VCC
Caractéristiques	Commande tactile par capteur ; 3 vitesses avec oscillation ; Écran LED blanc et affichage de la température ambiante ; 4 modes : Normal – Nature – Sommeil – Enfant ; Avec minuterie réglable sur 12 heures ; Avec 1 télécommande ; Poignée de transport intégrée ; Avec support pour le cordon d'alimentation.
Caractéristiques de la télécommande	Une télécommande infrarouge est fournie. Portée de la télécommande : environ 6 m. La télécommande est livrée sans pile. Type de pile : pile bouton, CR2025, 3 V CC, 150 mAh

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez attentivement toutes les instructions avant de mettre le ventilateur en service.
2. Utilisez ce ventilateur exclusivement conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
3. Retirez l'emballage et assurez-vous que le ventilateur n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas le ventilateur et contactez votre fournisseur.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de l'emballage.
5. Avant de mettre le ventilateur en service, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
6. Une prudence particulière s'impose lorsque le ventilateur est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées, ainsi que chaque fois que le ventilateur fonctionne sans surveillance.
7. Évitez d'utiliser des rallonges électriques, car celles-ci peuvent surchauffer et présenter un risque d'incendie.
8. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur. Pour le débrancher, saisissez toujours la fiche.
9. N'introduisez aucun objet dans le ventilateur, car cela pourrait entraîner un choc électrique, des blessures ou endommager l'appareil. Ne bloquez ni ne manipulez le ventilateur de quelque manière

que ce soit lorsqu'il est en marche.

10. Ne laissez pas le ventilateur sans surveillance.
11. Ce ventilateur n'est pas conçu pour être utilisé dans des endroits humides ou mouillés. Ne placez jamais le ventilateur de manière à ce qu'il puisse tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
12. Débranchez le ventilateur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, ainsi qu'avant toute opération d'entretien ou de maintenance.

AVERTISSEMENT :

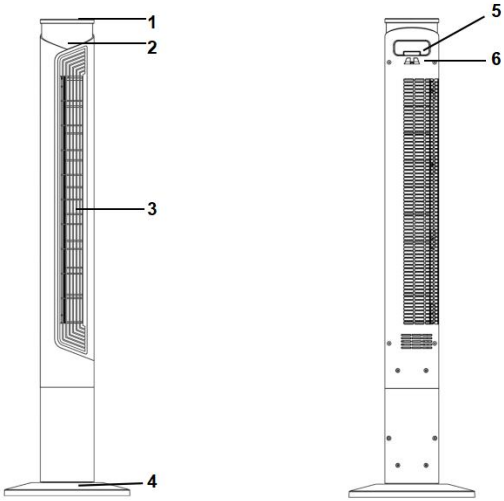
L'interrupteur principal et l'interrupteur marche/arrêt ne doivent pas être utilisés comme seul moyen de couper l'alimentation électrique. Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de transporter l'appareil.

13.  Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et à une utilisation en intérieur. N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur.
14.  Classe de protection II : le produit est à double isolation et ne doit pas être raccordé à un conducteur de protection.
15. Veillez à ce que le ventilateur reste propre et en bon état (adressez-vous à un service après-vente agréé).
16. N'utilisez que des pièces de rechange recommandées (les pièces non d'origine peuvent être dangereuses et entraînent l'annulation de votre garantie).
17. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez l'appareil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été surveillées ou formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
19. Le boîtier arrière ne doit pas être démonté, car cela présente un danger.
20. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez la fiche secteur de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des qualifications requises afin d'éviter tout danger.

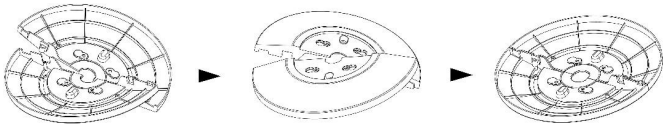
DÉSIGNATION DES PIÈCES



1, panneau de commande
2, voyant LED
3, Sortie d'air
4, Socle
5, Compartiment de rangement pour la télécommande et la poignée de transport
6, Crochet pour câble

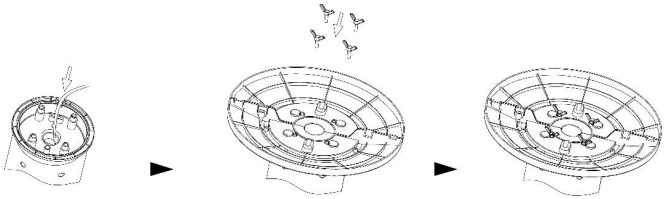
MONTAGE DU SOCLE RÉGLABLE

1. Retirez les deux parties du socle de leur emballage. Alignez ensuite les centres des deux parties du socle et superposez-les en croix. Faites pivoter l'une des deux parties du socle pour aligner les trous, puis insérez-la correctement. (Fig. 1)



(Fig. 1)

2. Faites passer le câble dans l'encoche, puis fixez le socle au boîtier du ventilateur à l'aide de quatre vis (fournies) et serrez-les dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 2)

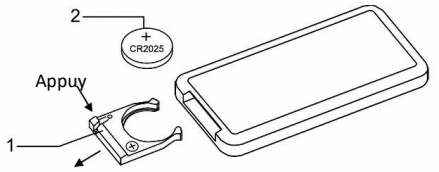


(Fig. 2)

TÉLÉCOMMANDE

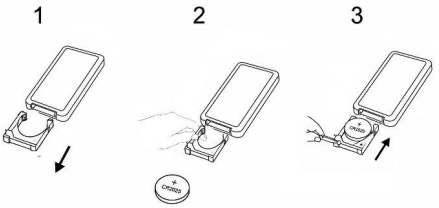
1. Rangez la télécommande dans le compartiment de rangement situé à l'arrière du ventilateur.
2. Pour installer la pile dans la télécommande :

- Insérez la pile (cette télécommande ne contient pas de pile bouton remplaçable par l'utilisateur)
- Type de pile : CR2025, 3 V CC, 150 mAh.
- Portée de la télécommande : environ 6 m



1. Faites glisser le couvercle sur le côté pour l'ouvrir.
2. Veillez à ce que la pile soit correctement orientée.

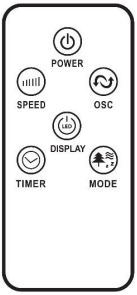
1) Appuyez sur le loquet pour ouvrir le couvercle arrière et retirez le film de protection de la batterie avant la première utilisation.
2) Insérez la batterie dans son emplacement en veillant à bien orienter l'anode et la cathode.
3) Remettez le couvercle arrière en place.



Remarques :
1) L'anode et la cathode de la batterie doivent correspondre aux symboles « + » et « - » figurant sur la télécommande.
2) Retirez la batterie en cas de non-utilisation prolongée.
3) Afin d'éviter toute pollution de l'environnement, retirez la pile usagée et éliminez-la de manière sûre et conforme.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA PILE :
1) Veillez à respecter la polarité lors de l'utilisation de la batterie. (Voir les instructions d'installation.)
2) Ne rechargez pas la pile non rechargeable.
3) Une pile endommagée peut provoquer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau. Portez donc des gants de protection adaptés lorsque vous manipulez une pile endommagée.
4) La pile doit être tenue hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.

3. La touche de la télécommande porte l'inscription correspondante (fig. 3). Toutes les fonctions exécutées à l'aide de la télécommande fonctionnent exactement de la même manière que les commandes manuelles.



Télécommande (fig. 3)



Panneau de commande (fig. 4)



Affichage LED (fig. 5)

FONCTIONNEMENT

Le ventilateur peut être commandé à l'aide des commandes situées sur l'appareil (fig. 4) ou via votre télécommande (fig. 3).

1. Placez le ventilateur sur une surface stable et plane. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de **220–240 V~**. Allumez le ventilateur ; la température ambiante actuelle s'affiche sur l'écran LED.
2. **S MARCHE/ARRÊT :** allumez le ventilateur en appuyant sur la touche « **POWER »** ; éteignez-le en appuyant à nouveau sur la touche « **POWER** ».
3. SPEED **DE VITESSE :** en appuyant **sur la touche « SPEED »,** vous pouvez régler la vitesse du ventilateur sur le niveau souhaité : faible, moyen ou élevé. La vitesse sélectionnée s'affiche sur l'écran LED. (Fig. 5)
4. MODE **E DE FONCTIONNEMENT :** en appuyant sur la touche **« MODE »,** vous pouvez régler le ventilateur sur le mode **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** ou **CHILD**.

- Mode NORMAL : le mode par défaut est le mode Normal. Le ventilateur se met en marche à la vitesse que vous avez réglée.

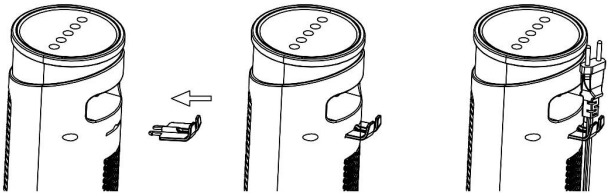
- Mode NATURAL : le ventilateur démarre à faible vitesse (5 s) → vitesse moyenne (5 s) → vitesse élevée (5 s) → vitesse moyenne (5 s) et continue de fonctionner selon ce cycle.

- Mode SLEEP :

1) Si vous réglez le ventilateur sur la vitesse élevée, il fonctionne à cette vitesse pendant 30 minutes, puis passe à la vitesse moyenne et fonctionne encore 30 minutes avant de passer à la vitesse faible et de continuer à fonctionner jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
2) Si vous réglez le ventilateur sur la vitesse moyenne, il fonctionne à vitesse moyenne pendant 30 minutes, puis passe à la vitesse faible et continue de fonctionner jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
3) Si vous réglez le mode sur « faible vitesse », le ventilateur fonctionne à faible vitesse jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Le voyant LED s'éteint si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant 30 secondes ; appuyez sur n'importe quelle touche pour le rallumer.

- Mode ENFANTS « » : le ventilateur règle automatiquement une minuterie sur 3 heures et la fonction d'oscillation est activée. Le ventilateur fonctionne à vitesse élevée pendant 15 minutes, puis passe à vitesse moyenne pendant 15 minutes, avant de passer à vitesse faible jusqu'à ce qu'il s'éteigne automatiquement. Vous pouvez désactiver manuellement la « fonction d'oscillation ». L'affichage LED s'éteint si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant 30 secondes ; appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'affichage.

5. **MINUTERIE** TIMER **:** Le ventilateur est équipé d'une minuterie qui vous permet de régler la durée de fonctionnement de 1 heure à 12 heures. L'affichage LED s'éteint si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant 30 secondes ; appuyez sur n'importe quelle touche pour rallumer l'affichage.
6. **OSCILLATION** OSC **:** Appuyez sur la touche **« OSC »** pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation. Le symbole s'affiche sur l'écran LED.
7. **AFFICHAGE** DISPLAY **:** L'affichage peut être temporairement désactivé en appuyant sur la touche **« DISPLAY »** de la télécommande ou en maintenant enfoncée la touche **« SPEED »** du panneau de commande pendant plus de 3 secondes. L'affichage se rallume dès qu'une touche de commande quelconque est actionnée.
8. **CROCHET POUR CÂBLE :** Le crochet pour câble se trouve dans le mode d'emploi. Retirez-le et fixez-le à l'arrière du ventilateur. Le cordon d'alimentation peut être suspendu au crochet lorsque le ventilateur n'est pas utilisé. (Fig. 6)



(Fig. 6)

ENTRETIEN

1. L'entretien ne doit être effectué que par un technicien du service après-vente agréé, tel que votre revendeur local, ou par un autre professionnel qualifié pour les réparations électriques.
2. Si l'appareil doit être nettoyé à l'extérieur, assurez-vous qu'il est éteint et débranché du secteur. Pour le nettoyage général, utilisez un chiffon doux ou un linge. Pour éliminer les salissures tenaces ou les impuretés, essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse. N'utilisez pas de solvants (tels que des diluants), car ceux-ci peuvent endommager le boîtier en plastique.

Élimination des déchets et des piles



Le symbole figurant ci-dessus et sur le produit indique que celui-ci est classé comme équipement électrique ou électronique et qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée de vie. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (2012/19/UE) a été mise en place afin de recycler les produits en utilisant les meilleures pratiques disponibles en matière de valorisation et de recyclage, dans le but de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter l'augmentation des mises en décharge. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée des équipements électriques et électroniques.

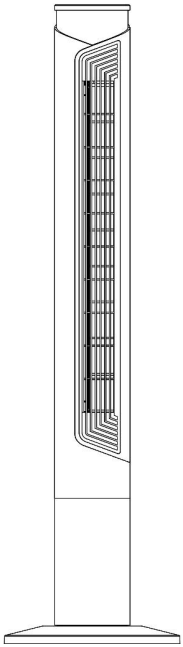


Les piles doivent être recyclées ou éliminées de manière appropriée. Veuillez les recycler si des installations adéquates sont disponibles. Renseignez-vous auprès de votre collectivité locale ou d'un magasin près de chez vous pour connaître les possibilités de recyclage.

HR: Korisnički priručnik

Stalakni ventilator

Broj artikla: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Njemačka, PDV br.: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

MOLIMO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PAŽLJIVO PRIJE NEGO ŠTO POČNETE S MONTAŽOM, INSTALACIJOM, KORIŠTENJEM ILI ODRŽAVANJEM OPISANOG PROIZVODA. ZAŠTITITE SEBE I DRUGE POŠTOJUĆI SVE SIGURNOSNE UPUTE. NEPRIDRŽAVANJE UPUTA MOŽE DOVESTI DO TJELESNE POVREDE I/ILI MATERIJALNE ŠTETE!

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nominimalna snaga	220–240 V AC, 50–60 Hz, 45 W
Zaštita od električnog udara	Klasa II
Klasifikacija instalacije i uporabe	Samostojeći, za kućnu i unutarnju upotrebu.
Priključak za napajanje	Stalno ugrađen kabel za napajanje s utikačem tipa Y.
Izložena duljina kabela	1,5 m
Razina zvučne snage ventilatora	≤ 55,70 dBA
Maksimalni protok zraka ventilatora	35,4 m^3/min
Maksimalna brzina zraka	3,0 metara/sekundu
Sezonska potrošnja električne energije	11,4 kWh/godište
LED zaslon	31 LED dioda: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Značajke	Upravljanje dodirom senzora; 3 postavke brzine s oscilacijom; Bijeli LED zaslon koji prikazuje temperaturu u prostoriji; Sa 4 načina rada: Normalni – Priroda – Spavanje – Dječji; S podesivim 12-satnim tajmerom; Uključuje 1 daljinski upravljač; Integrirana ručka za nošenje; S držačem za kabel napajanja.
Detalji daljinskog upravljača	U paketu je uključena infracrvena daljinska kontrola. Domet daljinskog upravljača: približno 6 m. Daljinski upravljač se isporučuje bez baterije. Tip baterije: dugmetasta baterija, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva prije upotrebe ventilatora.
2. Koristite ovaj ventilator strogo u skladu s uputama iz ovog priručnika. Svaka druga upotreba koju proizvođač ne preporučuje može dovesti do požara, električnog udara ili ozljeda.
3. Uklonite ambalažu i provjerite je li ventilator neoštećen. Ako ste u nedoumici, ne koristite ventilator i obratite se dobavljaču.
4. Ne dopustite djeci da se igraju dijelovima ambalaže.
5. Prije puštanja ventilatora u rad provjerite odgovara li napon naveden na pločici s podacima o tehničkim karakteristikama naponu u vašem domu.
6. Posebnu pažnju treba posvetiti kada ventilator koriste djeca ili osobe s invaliditetom, kao i kad je ventilator ostavljen da radi bez nadzora.
7. Izbjegavajte upotrebu produžnih kabela jer se mogu pregrijati i predstavljati opasnost od požara.
8. Ne povlačite kabel za napajanje kako biste isključili uređaj iz struje. Uvijek držite utikač pri vađenju iz utičnice.
9. Ne ubadajte nikakve predmete u ventilator jer to može dovesti do električnog udara, ozljeda ili oštećenja ventilatora. Ne ometajte niti na bilo koji način dirajte ventilator dok radi.
10. Ne ostavljajte ventilator bez nadzora.
11. Ovaj ventilator nije namijenjen za upotrebu na mokrim ili vlažnim mjestima. Nikada ne postavljajte ventilator tako da bi mogao pasti u kadu ili bilo koji drugi spremnik s vodom.
12. Isključite ventilator iz struje kada se ne koristi i prije obavljanja bilo kakvog održavanja ili servisiranja.

UPOZORENJE:

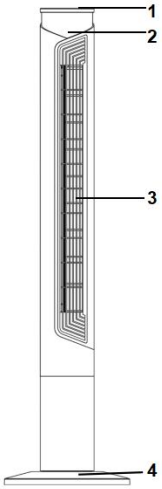
Glavni prekidač i prekidač za uključivanje/isključivanje ne smiju se koristiti kao jedino sredstvo za isključivanje napajanja. Uređaj uvijek isključite iz struje prije održavanja ili prijevoza.

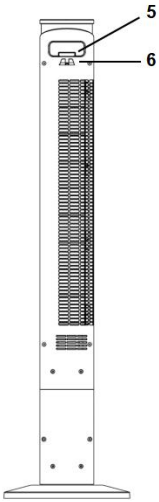
13. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu i unutarnju upotrebu. Ne koristite ventilator na otvorenom.
14. Klasa zaštite II: Proizvod je dvostruko izoliran i ne smije se priključivati na uzemljujući vod.
15. Održavajte ventilator čistim i u dobrom stanju (kontaktirajte ovlašteni servisni centar).
16. Koristite samo preporučene rezervne dijelove (neoriginalni dijelovi mogu biti opasni i poništit će vašu jamu).
17. Kada se ne koristi, uređaj čuvajte na sigurnom, suhom i za djecu nepristupačnom mjestu.
18. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe s umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili upućeni na siguran način uporabe uređaja i razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
19. Stražnji poklopac se ne smije ukloniti jer je to opasno.
20. Djeca trebaju biti nadzirana kako se ne bi igrala uređajem.

UPOZORENJE:

Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, isključite uređaj iz zidne utičnice kada se ne koristi i prije čišćenja. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njihov servis za korisnike ili druga jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegao svaki rizik.

IDENTIFIKACIJA DIJELOVA

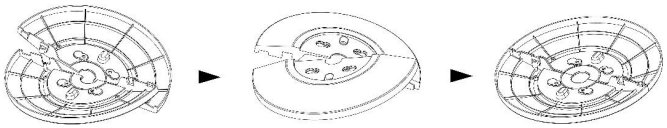




1, Kontrolna ploča
2, LED zaslon
3. Izlaz zraka
4. Postolje
5, Odjeljak za pohranu daljinskog upravljača i ručka za nošenje
6. Kuka za kabel

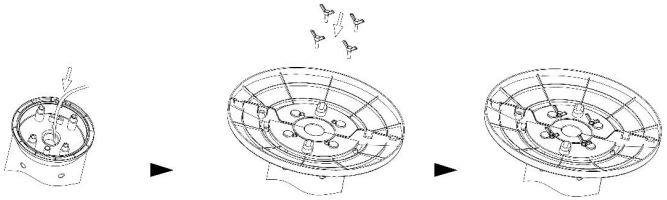
SKLAPANJE PODESIVE PODNICE

1. Uklonite dva dijela baze iz pakiranja. Zatim poravnajte središta dva dijela baze i postavite ih jedan na drugi u poprečnom smjeru. Okrenite jedan od dva dijela baze kako biste poravnali rupe i pravilno ga namjestili. (Sl. 1)



(Slika 1)

2. Provucite kabel u utor, zatim pričvrstite bazu na kućište ventilatora pomoću četiri priložena vijka i zategnite ih u smjeru kazaljke na satu. (Sl. 2)

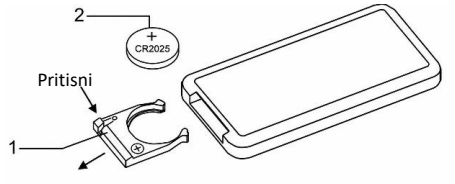


(Slika 2)

PODALJINSKI UPRAVLJAČ

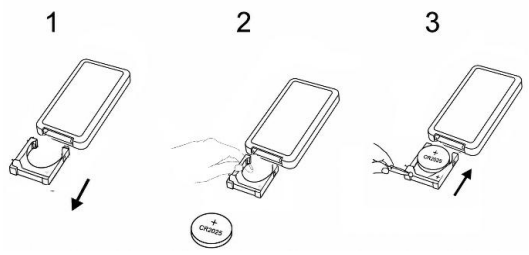
1. Sklonite daljinski upravljač u stražnji pretinac za pohranu ventilatora.
2. Za umetanje baterije u daljinski upravljač:

- Umetnite bateriju (ovo daljinsko upravljače ne sadrži bateriju tipa dugmetaste baterije koju korisnik može zamijeniti)
- Tip baterije: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Domet daljinskog upravljača: približno 6 m



1. Pomaknite poklopac u stranu da ga otvorite.
2. Provjerite je li baterija pravilno postavljena.

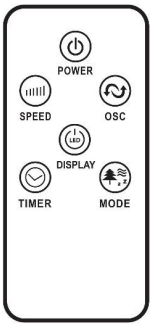
1) Pritisnite kopču kako biste otvorili stražnji poklopac i uklonili zaštitnu foliju s baterije prije prvog korištenja.
2) Umetnite bateriju u utor, pazeći da su pozitivni i negativni priključci pravilno poravnati.
3) Vratite stražnji poklopac.



Napomene:
1) Plus i minus terminali baterije moraju odgovarati simbolima '+' i '-' na daljinskom upravljaču.
2) Izvadite bateriju ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.
3) Kako biste spriječili zagađenje okoliša, uklonite iskorištenu bateriju i zbrinite je na siguran i ispravan način.

UPOZORENJA O BATERIJAMA:
1) Prilikom upotrebe baterije provjerite ispravan polaritet. (Pogledajte upute za ugradnju.)
2) Ne pokušavajte puniti neispravnu bateriju.
3) Oštećena baterija može uzrokovati kemijske opekline pri dodiru s kožom. Stoga pri rukovanju oštećenom baterijom nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
4) Držite bateriju izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca. Ako bateriju progutate, odmah potražite liječničku pomoć.

3. Gumb na daljinskom upravljaču označen je u skladu s tim (slika 3). Sve funkcije kojima se upravlja pomoću daljinskog upravljača rade na potpuno isti način kao i ručne kontrole.



Daljinski upravljač (slika 3)



Kontrolna ploča (slika 4)



LED zaslon (Sl. 5)

RAD

Ventilator se može upravljati pomoću kontrola na samom ventilatoru (slika 4) ili putem daljinskog upravljača (slika 3).

1. Postavite ventilator na stabilnu, ravnu površinu. Uključite mrežni kabel u utičnicu od **220–240 V~**. Uključite ventilator; trenutačna temperatura prostorije prikazat će se na LED zaslonu.
2. **UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE** **:** Uključite ventilator pritiskom na gumb **'POWER'**; isključite ga ponovnim pritiskom na gumb **'POWER**'.

3. **PODEŠAVANJE BRZINE** SPEED **:** Pritisnite **gumb 'SPEED'** za postavljanje željene razine brzine ventilatora: niska, srednja ili visoka. Odabrana brzina prikazuje se na LED zaslonu. (Sl. 5)

4. **NAČIN** MODE **:** Pritisnite tipku **'MODE'** za odabir načina rada ventilatora: **NORMALNI**, **PRIRODNI**, **SPAVANJE** ili **DJEČJI**.

- NORMALNI način rada: Zadani način rada je NORMALNI način rada. Ventilator počinje raditi na brzini koju ste postavili.

- PRIRODNI način rada : Ventilator započinje radom na niskoj brzini (5 s) → srednjoj brzini (5 s) → visokoj brzini (5 s) → srednjoj brzini (5 s) i nastavlja raditi u tom ciklusu.

- SLEEP način rada :

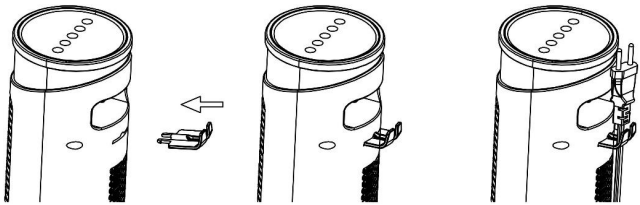
1) Ako postavite ventilator na visoku brzinu, radit će na visokoj brzini 30 minuta, zatim će prijeći na srednju brzinu i raditi dodatnih 30 minuta prije nego što prijeđe na nisku brzinu i nastavi raditi dok se ne isključi.
2) Ako postavite način rada na srednju brzinu, ventilator radi na srednjoj brzini 30 minuta, zatim prelazi na nisku brzinu i nastavlja raditi dok se ne isključi.
3) Ako postavite način rada na nisku brzinu, ventilator će raditi na niskoj brzini dok se ne isključi. LED zaslon će se isključiti ako ne upravljate ventilatorom 30 sekundi; pritisnite bilo koje tipke da biste ponovno uključili zaslon.

- Dječji način rada ': Ventilator automatski postavlja tajmer od 3 sata i aktivira se funkcija oscilacije. Ventilator radi na visokoj brzini 15 minuta, zatim se prebacuje na srednju brzinu na 15 minuta, a na kraju na nisku brzinu dok se ne isključi automatski. 'Funkciju oscilacije' možete ručno isključiti. LED zaslon se isključuje ako ne koristite ventilator 30 sekundi; pritisnite bilo koje tipke da biste ga ponovno uključili.

5. **TIMER** TIMER **:** Ventilator je opremljen tajmerom koji vam omogućuje postavljanje vremena rada od 1 do 12 sati. LED zaslon se isključuje ako ne koristite ventilator 30 sekundi; pritisnite bilo koje gumb da biste ponovno uključili zaslon.

6. **OSCILACIJA** OSC **:** Pritiskom na gumb **'OSC'** pokrećete ili zaustavljate funkciju oscilacije. Simbol se pojavljuje na LED zaslonu.

7. **PRIKAZ** DISPLAY **:** Prikaz se može privremeno isključiti pritiskom na gumb **'DISPLAY'** na daljinskom upravljaču ili duljim pritiskom na gumb **'SPEED'** na upravljačkoj ploči više od 3 sekunde. Prikaz će se ponovno uključiti čim se pritisne bilo koji kontrolni gumb.
8. **KUKA ZA KABEL:** Kuka za kabel nalazi se u korisničkom priručniku. Uklonite je i pričvrstite na stražnju stranu ventilatora. Kabel za napajanje možete objesiti na kuku za kabel kada ventilator nije u upotrebi. (Sl. 6)



(Slika 6)

ODRŽAVANJE

1. Ovo smije obavljati samo ovlašteni servisni tehničar, poput vašeg lokalnog prodavača, ili drugi kvalificirani stručnjak s iskustvom u električnim popravcima.
2. Ako je uređaj potrebno očistiti izvana, provjerite je li isključen i odspojen iz električne mreže. Za opće čišćenje upotrijebite mekanu krpu ili maramicu. Da biste uklonili tvrdokornu prljavštinu ili nečistoće, obrišite uređaj krpom navlaženom toplom vodom s deterdžentom. Ne koristite otapala (poput razrjeđivača), jer mogu oštetiti plastično kućište.

Odlaganje otpada i baterija



Simbol prikazan gore i na proizvodu označava da se proizvod klasificira kao električna ili elektronička oprema i da se na kraju svog korisnog vijeka trajanja ne smije odlagati s drugim kućnim ili poslovnim otpadom. Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE) (2012/19/EU) donesena je kako bi se osiguralo da se proizvodi recikliraju korištenjem najboljih dostupnih metoda oporavka i recikliranja, kako bi se minimizirao utjecaj na okoliš, upravljalo opasnim tvarima i spriječilo povećano odlaganje otpada na odlagališta. Obratite se svojim lokalnim vlastima za informacije o pravilnom zbrinjavanju električne ili elektroničke opreme.



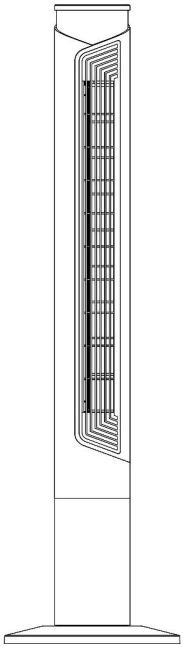
Baterije se moraju reciklirati ili pravilno zbrinuti. Molimo reciklirajte ih na mjestima gdje su dostupni odgovarajući sadržaji. Obratite se svojoj lokalnoj vlasti ili lokalnoj trgovini kako biste saznali o mogućnostima recikliranja.

MICAN

HU: Használati útmutató

Toronyventilátor

Cikkszám: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Németország, adószám: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA ÁT EZT AZ ÚTMUTATÓT, MIELŐTT MEGKEZDENÉ A LEÍRT TERMÉK ÖSSZESZERELÉSÉT, TELEPÍTÉSÉT, ÜZEMELTETÉSÉT VAGY KARBANTARTÁSÁT. VÉDJE MAGÁT ÉS MÁSOKAT AZ ÁLTAL, HOGY BETARTJA AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK MEGSÉRTÉSE SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁROKHOZ VEZETHET!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Áramütés elleni védelem	II. osztály
Felállítási és használati besorolás	Szabadon álló, kizárólag háztartási és beltéri használatra.
Hálózati csatlakozás	Rögzített hálózati kábel Y típusú csatlakozóval.
Szabadon fekvő kábelhossz	1,5 m
A ventilátor hangteljesítmény-szintje	≤ 55,70 dBA
A ventilátor maximális légáramlása	35,4 m^3/min
Max. légsebesség	3,0 méter/másodperc
Szezonális áramfogyasztás	11,4 kWh/év
LED-kijelző	31 LED: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Jellemzők	Érzékelős érintésvezérlés; 3 sebességfokozat oszcillációval; Fehér LED-kijelző és a szobahőmérséklet kijelzése; 4 üzemmóddal: Normál – Természetes – Alvás – Gyermek; Beállítható 12 órás időzítővel; 1 távirányítóval; Beépített hordozófogantyúval; Hálózati kábel tartóval.
A távirányító adatai	A csomag tartalma egy infravörös távirányító. A távirányító hatótávolsága: kb. 6 m. A távirányító elem nélkül kerül kiszállításra. Elemtípus: gombelem, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A ventilátor üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.
2. A ventilátort kizárólag a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően használja. Bármely, a gyártó által nem ajánlott felhasználás tűzhöz, áramütéshez vagy sérülésekhez vezethet.
3. Vegye le a csomagolást, és győződjön meg arról, hogy a ventilátor sértetlen. Kétség esetén ne használja a ventilátort, hanem forduljon a forgalmazójához.
4. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolás részeivel játszanak.
5. A ventilátor üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e az Ön otthonában használt hálózati feszültséggel.
6. Különös óvatosságra van szükség, ha a ventilátort gyermekek vagy fogyatékkal élők használják, illetve azok közelében, valamint minden olyan esetben, amikor a ventilátor felügyelet nélkül működik.
7. Kerülje a hosszabbító kábelek használatát, mivel azok túlmelegedhetnek és tűzveszélyt jelenthetnek.
8. Ne a hálózati kábelt húzza meg a készülék hálózatról való leválasztásához. A kihúzáshoz mindig a dugaszt fogja meg.
9. Ne helyezzen tárgyakat a ventilátorba, mivel ez áramütéshez, sérülésekhez vagy a ventilátor megrongálódásához vezethet. A ventilátor működése közben semmilyen módon ne akadályozza meg annak működését, és ne módosítsa a beállításait.
10. Ne hagyja felügyelet nélkül a ventilátort.
11. Ez a ventilátor nem alkalmas nedves vagy párás helyeken való használatra. Soha ne helyezze el a

ventilátort úgy, hogy az egy kádba vagy más víztartályba eshessen.

12. Ha a ventilátort nem használja, valamint karbantartás vagy javítási munkák elvégzése előtt válassza le a hálózatról.

FIGYELMEZTETÉS:

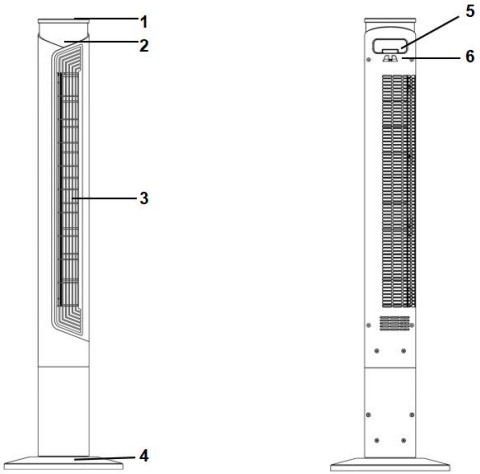
A főkapcsolót és a be-/kikapcsoló gombot nem szabad az áramellátás leválasztásának egyetlen eszközeként használni. Karbantartási munkák vagy a készülék szállítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

13.  Ez a készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál. Ne használja a ventilátort a szabadban.
14.  II. védelmi osztály: A termék kettős szigetelésű, ezért nem csatlakoztatható földelővezetékhez.
15. Tartsa a ventilátort tisztán és jó állapotban (forduljon egy hivatalos szervizhez).
16. Kizárólag az ajánlott pótalkatrészeket használja (a nem eredeti alkatrészek veszélyesek lehetnek, és a garancia elvesztéséhez vezethetnek).
17. Ha a készüléket nem használja, biztonságos, száraz és gyermekektől elzárt helyen tárolja.
18. Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat- és ismerethiányos személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.
19. A hátsó burkolatot nem szabad leszerelni, mivel ez veszélyes.
20. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

FIGYELMEZTETÉS:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha a készüléket nem használja, valamint tisztítás előtt. Ha a hálózati kábel sérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

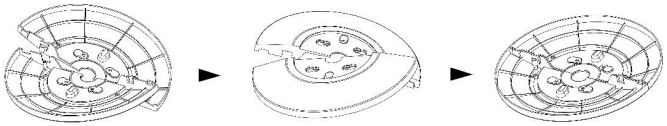
AZ ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE



1, Vezérlőpanel
2, LED-kijelző
3, Levegőkimenet
4, Talp
5, Távirányító-tároló rekesz és hordozófogantyú
6, kábelakasztó

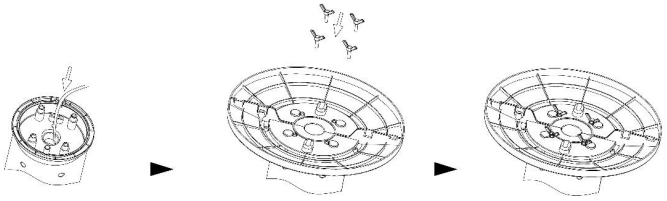
AZ ÁLLÍTHATÓ ALAPZAT ÖSSZESZERELÉSE

1. Vegye ki az állvány két részét a csomagolódobozból. Ezután igazítsa egymáshoz a két állványrész középpontjait, és helyezze őket keresztben egymásra. Forgassa el az egyik állványrészt a furatok összehangolása érdekében, majd helyezze be megfelelően. (1. ábra)



(1. ábra)

2. Vezesse be a kábelt a kivágásba, majd rögzítse az aljzatot négy csavarral (a csomagban található) a ventilátor házához, és forgassa el a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba. (2. ábra)

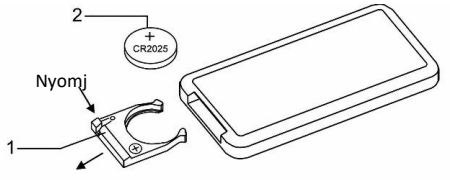


(2. ábra)

TÁVIRÁNYÍTÓ

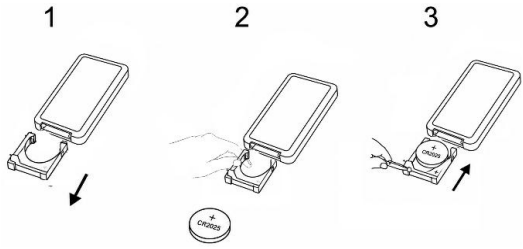
1. A távirányítót a ventilátor hátsó tárolórekeszében tárolja.
2. A távirányítóba az elem behelyezése:

- Helyezze be az elemet (ez a távirányító nem tartalmaz felhasználó által cserélhető gombelemet)
- Elemtípus: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- A távirányító hatótávolsága: kb. 6 m



1. Csúsztassa oldalra a fedelet, hogy kinyissa.
2. Ügyeljen a helyes behelyezésre.

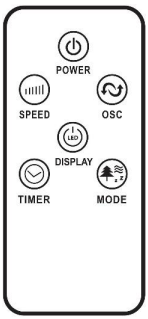
1) Nyomja meg a rögzítőt a hátsó fedél kinyitásához, és az első használat előtt távolítsa el az akkumulátorról a védőfóliát.
2) Helyezze be az akkumulátort a nyílásba úgy, hogy az anód és a katód megfelelően legyenek beállítva.
3) Helyezze vissza a hátsó fedelet.



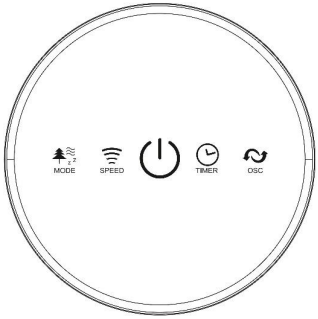
Megjegyzések:
1) Az akkumulátor anódjának és katódjának meg kell egyeznie a távirányítón található „+" és „-" jelekkel.
2) Hosszabb ideig tartó használat nélkül vegye ki az akkumulátort.
3) A környezetszennyezés elkerülése érdekében vegye ki a lemerült elemet, és ártalmatlanítsa azt biztonságosan és a szabályoknak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉSEK AZ AKKUMOSZLÁRRÓL:
1) Az akkumulátor használata során ügyeljen a helyes polaritásra. (Lásd a beszerelési útmutatót.)
2) Ne töltse fel a nem újratölthető elemet.
3) A sérült elem bőrrel való érintkezéskor égési sérüléseket okozhat. Ezért sérült elem kezelésekor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
4) Az akkumulátort gyermekektől és háziállatoktól távol kell tartani. Az akkumulátor lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

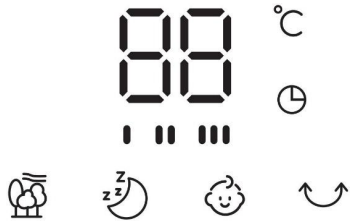
3. A távirányító gombja megfelelő felirattal van ellátva (3. ábra). A távirányítóval végrehajtott összes funkció ugyanúgy működik, mint a kézi vezérlőelemek.



Távirányító (3. ábra)



Vezérlőpanel (4. ábra)



LED-kijelző (5. ábra)

MŰKÖDÉS

A ventilátor a ventilátoron található kezelőelemekkel (4. ábra) vagy a távirányítóval (3. ábra) vezérelhető.

1. Helyezze a ventilátort egy stabil, sík felületre. Dugja be a hálózati kábelt egy **220–240 V~**-os konnektorba. Kapcsolja be a ventilátort; az aktuális szobahőmérséklet megjelenik az LED-kijelzőn.
2. **BE/KI-** **:** A **„POWER”** gomb megnyomásával kapcsolja be a ventilátort; a **„POWER”** gomb ismételt megnyomásával kapcsolja ki.
3. **SEBESSÉG**SPEED **: A „SPEED” gomb** megnyomásával beállíthatja a ventilátor sebességét a kívánt szintre: alacsony, közepes vagy magas. A beállított sebesség megjelenik az LED-kijelzőn. (5. ábra)
4. **ÜZEMMÓD** MODE **:** A **„MODE”** gomb megnyomásával a ventilátort **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** vagy **CHILD** üzemmódba állíthatja.

- NORMAL üzemmód: Az alapértelmezett üzemmód a NORMAL üzemmód. A ventilátor az Ön által beállított fordulatszámon kezdi meg a működést.

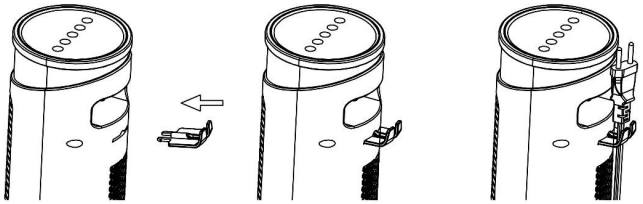
- NATURAL üzemmód : A ventilátor alacsony fordulatszámmal (5 másodperc) → közepes fordulatszámmal (5 másodperc) → magas fordulatszámmal (5 másodperc) → közepes fordulatszámmal (5 másodperc) indul, és ebben a ciklusban folytatja a működést.

- SLEEP-mód :

1) Ha a ventilátort magas fokozatra állítja, az 30 percig magas sebességgel működik, majd közepes fokozatra vált, és további 30 percig működik, mielőtt alacsony fokozatra váltana, és addig működik, amíg ki nem kapcsol.
2) Ha a módot közepes sebességre állítja, a ventilátor 30 percig közepes sebességgel működik, majd alacsony sebességre vált, és addig működik tovább, amíg ki nem kapcsol.
3) Ha az üzemmódot alacsony sebességre állítja, a ventilátor alacsony sebességgel működik, amíg ki nem kapcsol. A LED-kijelző kialszik, ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem; bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja a kijelzőt.

- „ ” **GYERMEK-mód**: A ventilátor automatikusan 3 órára állítja be az időzítőt, és bekapcsolja az oszcillációs funkciót. A ventilátor 15 percig nagy sebességgel működik, majd 15 percig közepes sebességre vált, végül alacsony sebességre, amíg automatikusan kikapcsol. Az „oszcillációs funkciót” manuálisan is kikapcsolhatja. A LED-kijelző kikapcsol, ha 30 másodpercig nem nyúl a ventilátorhoz; bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja a kijelzőt.

5. **IDŐZÍTŐ** TIMER **:** A ventilátor időzítővel van felszerelve, amellyel a működési időt 1 óra és 12 óra között állíthatja be. A LED-kijelző kialszik, ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem; bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolhatja a kijelzőt.
6. **OSZCILLÁCIÓ** OSC **:** Az **„OSC"** gomb megnyomásával elindíthatja vagy leállíthatja az oszcillációs funkciót. A szimbólum megjelenik a LED-kijelzőn.
7. **KÉPERNYŐ** DISPLAY **:** A kijelzőt ideiglenesen kikapcsolhatja a távirányító **„DISPLAY"** gombjának megnyomásával, vagy a kezelőpanelen található **„SPEED"** gomb 3 másodpercnél hosszabb ideig tartó lenyomásával. A kijelző újra kigyullad, amint bármelyik kezelőgombot megnyomja.
8. **KÁBELAKASZTÓ:** A kábelakasztó a használati útmutatóban található. Vegye ki onnan, és rögzítse a ventilátor hátuljára. A hálózati kábelt a kábelakasztóra akaszthatja, amikor a ventilátort nem használja. (6. ábra)



(6. ábra)

KARBANTARTÁS

1. A karbantartást kizárólag felhatalmazott szerviztechnikus, pl. a helyi forgalmazója, vagy más, elektromos javításokra képes szakember végezheti.
2. Ha a készüléket kívülről kell megtisztítani, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és leválasztva van az áramellátásról. Az általános tisztításhoz használjon puha kendőt vagy rongyot. A makacs szennyeződések eltávolításához törölje le a készüléket meleg szappanos vízzel megnedvesített kendővel. Ne használjon oldószereket (pl. hígítót), mivel azok károsíthatják a műanyag burkolatot.

Hulladékkezelés és az akkumulátorok ártalmatlanítása



A fenti és a terméken látható szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és élettartama végén nem szabad más háztartási vagy ipari hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) (2012/19/EU) azért került bevezetésre, hogy a termékeket a rendelkezésre álló legjobb hasznosítási és újrahasznosítási eljárások alkalmazásával újrahasznosítsák, így minimalizálva a környezetre gyakorolt hatásokat, kezelve a veszélyes anyagokat és elkerülve a hulladéklerakókba kerülő hulladék mennyiségének növekedését. Kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz az elektromos vagy elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.



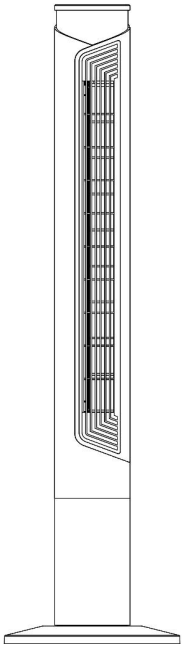
Az elemeket újra kell hasznosítani vagy megfelelően ártalmatlanítani kell. Kérjük, újrahasznosítsa őket, amennyiben erre alkalmas létesítmények állnak rendelkezésre. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy egy helyi üzletben.

MICAN

RO: Manual de utilizare

Ventilator de turn

Cod articol: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Germania, cod fiscal: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ASAMBLAREA, INSTALAREA, UTILIZAREA SAU ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI DESCRIS. PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEILALȚI RESPECTÂND TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI/SAU DAUNE MATERIALE!

DATE TEHNICE

Putere nominală	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Protecție împotriva șocurilor electrice	Clasa II
Clasificarea amplasării și utilizării	Aparat independent, destinat exclusiv uzului casnic și utilizării în spații interioare.
Conectare la rețea	Cablu de alimentare fix cu ștecher, tip Y.
Lungimea cablului expus	1,5 m
Nivelul de putere acustică al ventilatorului	≤ 55,70 dBA
Debit maxim de aer al ventilatorului	35,4 m^3/min
Viteza maximă a aerului	3,0 metri/secundă
Consum sezonier de energie electrică	11,4 kWh/an
Afișaj LED	31 de LED-uri: 62 mA, 0,31 W, 5 VCC
Caracteristici	Comandă tactilă cu senzor; 3 trepte de viteză cu oscilație; Afișaj LED alb și afișarea temperaturii din încăpere; Cu 4 moduri: Normal – Natur – Somn – Copil; Cu temporizator reglabil de 12 ore; Cu 1 telecomandă; Mâner de transport integrat; Cu suport pentru cablul de alimentare.
Date privind telecomanda	Pachetul include o telecomandă cu infraroșu. Raza de acțiune a telecomenzii: aprox. 6 m. Telecomanda este livrată fără baterie. Tipul bateriei: baterie tip pastilă, CR2025, 3 V CC, 150 mAh

INDICAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a pune ventilatorul în funcțiune.
2. Utilizați acest ventilator exclusiv conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare care nu este recomandată de producător poate duce la incendii, electrocutări sau vătămări corporale.
3. Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă că ventilatorul nu este deteriorat. În caz de îndoială, nu utilizați ventilatorul și contactați furnizorul.
4. Nu lăsați copiii să se joace cu componentele ambalajului.
5. Înainte de punerea în funcțiune a ventilatorului, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea din locuința dumneavoastră.
6. Este necesară o atenție deosebită atunci când ventilatorul este utilizat de către sau în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități, precum și ori de câte ori ventilatorul rămâne în funcțiune nesupravegheat.
7. Evitați utilizarea prelungitoarelor, deoarece acestea se pot supraîncălzi și pot prezenta un risc de incendiu.
8. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul de la rețeaua electrică. Pentru a-l scoate din priză, apucați întotdeauna de ștecher.
9. Nu introduceți obiecte în ventilator, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare, răniri sau

deteriorarea ventilatorului. Nu blocați și nu manipulați ventilatorul în niciun fel în timp ce acesta funcționează.

10. Nu lăsați ventilatorul nesupravegheat.
11. Acest ventilator nu este destinat utilizării în locuri umede sau ude. Nu așezați niciodată ventilatorul astfel încât să poată cădea într-o cadă de baie sau într-un alt recipient cu apă.
12. Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat, precum și înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparații.

AVERTISMENT:

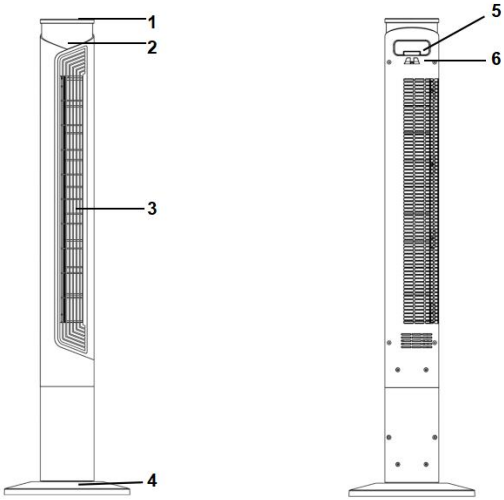
Întrerupătorul principal și butonul de pornire/oprire nu trebuie utilizate ca singure modalități de deconectare de la sursa de alimentare. Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau de transportul aparatului, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

13.  Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și utilizării în spații interioare. Nu utilizați ventilatorul în aer liber.
14.  Clasa de protecție II: Produsul are izolație dublă și nu trebuie conectat la un conductor de protecție.
15. Mențineți ventilatorul curat și în stare bună (apelați la un serviciu de service autorizat).
16. Utilizați exclusiv piese de schimb recomandate (piesele neoriginale pot fi periculoase și duc la anularea garanției).
17. Când nu îl utilizați, păstrați aparatul într-un loc sigur, uscat și la îndemâna copiilor.
18. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele asociate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
19. Carcasa din spate nu trebuie demontată, deoarece acest lucru este periculos.
20. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

AVERTISMENT:

Pentru a evita riscul de electrocutare, scoateți ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul său de asistență sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

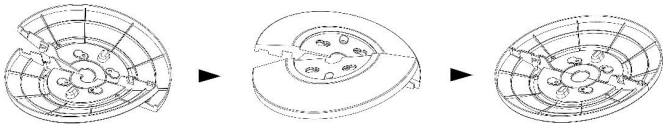
DESEMNAREA COMPONENTELOR



1, Panou de comandă
2, Afișaj LED
3, Orificiu de evacuare a aerului
4, Soclu
5, Compartiment de depozitare pentru telecomandă și mâner de transport
6, Cârlig pentru cablu

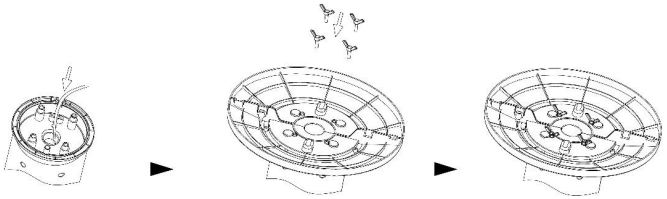
ASAMBLAREA BAZEI REGLABILE

1. Scoateți cele două părți ale soclului din cutia de ambalaj. Aliniați apoi punctele centrale ale celor două părți ale soclului și așezați-le una peste cealaltă în cruce. Rotiți una dintre cele două părți ale soclului pentru a alinia orificiile și fixați-o corect. (Fig. 1)



(Fig. 1)

2. Introduceți cablul în decupaj, apoi fixați soclul cu patru șuruburi (incluse în pachet) pe carcasa ventilatorului și strângeți șuruburile în sensul acelor de ceasornic. (Fig. 2)

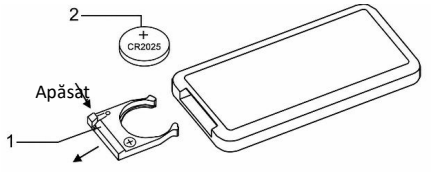


(Fig. 2)

TELECOMANDA

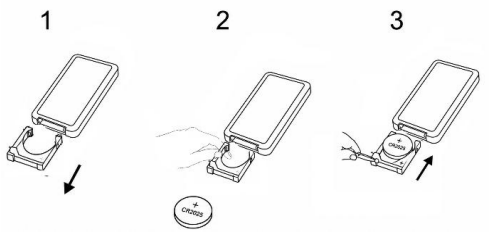
1. Păstrați telecomanda în compartimentul de depozitare din spatele ventilatorului.
2. Pentru a introduce bateria în telecomandă:

- Introduceți bateria (această telecomandă nu conține o baterie tip pastilă care poate fi înlocuită de utilizator)
- Tipul bateriei: CR2025, 3 V CC, 150 mAh.
- Raza de acțiune a telecomenzii: aprox. 6 m



1. Glisați capacul în lateral pentru a-l deschide.
2. Asigurați-vă că bateria este orientată corect.

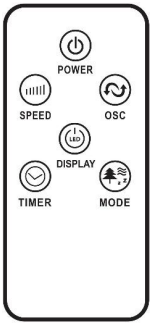
1) Apăsați pe suport pentru a deschide capacul din spate și îndepărtați folia de protecție de pe baterie înainte de prima utilizare.
2) Introduceți bateria în slot, asigurându-vă că anodul și catodul sunt orientate corect.
3) Repuneți capacul din spate la loc.



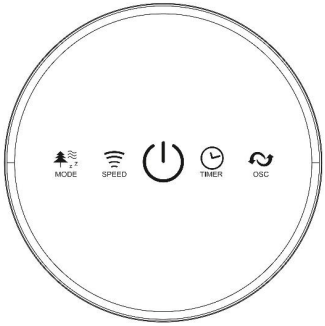
Note:
1) Anodul și catodul bateriei trebuie să corespundă cu simbolurile „+" și „-" de pe telecomandă.
2) În cazul în care nu utilizați dispozitivul o perioadă îndelungată, scoateți bateria.
3) Pentru a evita poluarea mediului, scoateți bateria uzată și eliminați-o în condiții de siguranță și conform normelor.

AVERTISMENTE PRIVIND BATERIA:
1) Asigurați-vă că polaritatea bateriei este corectă atunci când o utilizați. (Consultați instrucțiunile de instalare.)
2) Nu încărcați bateria neîncărcabilă.
3) O baterie deteriorată poate provoca arsuri chimice la contactul cu pielea. Prin urmare, purtați mănuși de protecție adecvate atunci când manipulați o baterie deteriorată.
4) Bateria trebuie ținută la distanță de copii și animale de companie. În cazul înghițirii bateriei, consultați imediat un medic.

3. Tasta de pe telecomandă este marcată corespunzător (fig. 3). Toate funcțiile executate cu ajutorul telecomenzii funcționează exact la fel ca elementele de comandă manuale.



Telecomandă (Fig. 3)



Panou de comandă (Fig. 4)



Afișaj LED (Fig. 5)

FUNCȚIONARE

Ventilatorul poate fi comandat folosind elementele de comandă situate pe ventilator (Fig. 4) sau cu ajutorul telecomenzii (Fig. 3).

1. Așezați ventilatorul pe o suprafață stabilă și plană. Conectați cablul de alimentare la o priză de **220–240 V~**. Porniți ventilatorul; temperatura actuală a încăperii este afișată pe afișajul LED.
2. **UL PORNIT/OPRIT:** Porniți ventilatorul apăsând butonul **„POWER”**; opriți-l apăsând din nou butonul **„POWER**”.
3. SPEED **UL VITEZEI:** Apăsând **butonul „SPEED”** , puteți seta viteza ventilatorului la nivelul dorit: scăzut, mediu sau ridicat. Viteza setată este afișată pe ecranul LED. (Fig. 5)
4. MODE **UL MODULUI:** Apăsând butonul **„MODE”**, puteți seta ventilatorul în modul **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** sau **CHILD**.

- Modul NORMAL: Modul standard este modul Normal. Ventilatorul începe să funcționeze la viteza setată de dumneavoastră.

- Modul NATURAL : Ventilatorul pornește cu viteză mică (5 s) → viteză medie (5 s) → viteză mare (5 s) → viteză medie (5 s) și continuă să funcționeze în acest ciclu.

- Modul SLEEP :

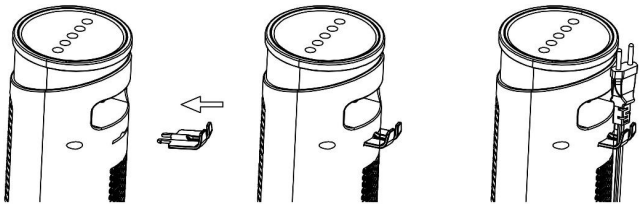
1) Dacă setați ventilatorul pe treapta mare, acesta funcționează 30 de minute la viteză mare, apoi trece la treapta medie și funcționează încă 30 de minute, înainte de a trece la treapta mică și de a continua să funcționeze până când se oprește.
2) Dacă setați modul la viteză medie, ventilatorul funcționează timp de 30 de minute la viteză medie, apoi trece la viteză mică și continuă să funcționeze până când se oprește.
3) Dacă setați modul pe viteză mică, ventilatorul funcționează la viteză mică până când se oprește. Indicatorul LED se stinge dacă nu acționați ventilatorul timp de 30 de secunde; atingeți orice buton pentru a reaprinde indicatorul.

- Modul pentru copii „ ” : Ventilatorul setează automat un cronometru la 3 ore și se activează funcția de oscilare. Ventilatorul funcționează timp de 15 minute la viteză mare, apoi trece la viteză medie timp de 15 minute și, ulterior, la viteză mică, până când se oprește automat. Puteți dezactiva manual „funcția de oscilare”. Afișajul LED se stinge dacă nu acționați ventilatorul timp de 30 de secunde; atingeți orice buton pentru a reporni afișajul.

5. **TIMER** TIMER **:** Ventilatorul este echipat cu un temporizator cu ajutorul căruia puteți seta durata de

funcționare între 1 oră și 12 ore. Afișajul LED se stinge dacă nu acționați ventilatorul timp de 30 de secunde; atingeți orice buton pentru a reporni afișajul.

6. **OSCILAȚIE** OSC **:** Apăsarea butonului **„OSC”** pornește sau oprește funcția de oscilație. Simbolul se afișează pe ecranul LED.
7. **AFIȘAJ** DISPLAY **:** Afișajul poate fi oprit temporar apăsând butonul **„DISPLAY”** de pe telecomandă sau ținând apăsat butonul **„SPEED”** de pe panoul de comandă mai mult de 3 secunde. Afișajul se aprinde din nou imediat ce se apasă orice buton de comandă.
8. **CÂRIG PENTRU CABLU:** Cârligul pentru cablu se află în manualul de utilizare. Scoateți-l și fixați-l pe partea din spate a ventilatorului. Cablul de alimentare poate fi agățat de cârligul pentru cablu atunci când ventilatorul nu este utilizat. (Fig. 6)



(Fig. 6)

ÎNTREȚINERE

1. Aceasta trebuie efectuată numai de un tehnician autorizat de service, cum ar fi distribuitorul local, sau de un alt specialist calificat pentru reparații electrice.
2. Dacă aparatul trebuie curățat la exterior, asigurați-vă că este oprit și deconectat de la rețeaua electrică. Pentru curățarea generală, utilizați o cârpă moale sau un prosop. Pentru a îndepărta murdăria sau impuritățile persistente, ștergeți aparatul cu o cârpă umezită cu apă caldă și săpun. Nu utilizați solvenți (cum ar fi diluanții), deoarece aceștia pot deteriora carcasa din plastic.

Eliminarea deșeurilor și a bateriilor



Simbolul prezentat mai sus și pe produs indică faptul că acesta este clasificat ca echipament electric sau electronic și nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere sau comerciale la sfârșitul duratei sale de viață. Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produsele utilizând cele mai bune practici disponibile de valorificare și reciclare, astfel încât să se minimizeze impactul asupra mediului, să se trateze substanțele periculoase și să se evite creșterea volumului de deșeuri depozitate în gropi de gunoi. Contactați autoritățile locale pentru a obține informații privind eliminarea corespunzătoare a echipamentelor electrice sau electronice.



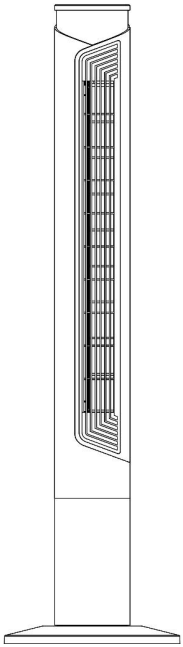
Bateriile trebuie reciclate sau eliminate în mod corespunzător. Vă rugăm să le reciclați, în măsura în care există facilități adecvate. Informați-vă la autoritatea locală sau la un magazin din zonă cu privire la posibilitățile de reciclare.

MICAN

RS: Упутство за употребу

Кула вентилатор

Број артикла: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Вурцбург, Немачка, ПДВ бр.: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА ПРЕ ПОЧИЊАЊА СКЛАПАЊА, УГРАДЊЕ, КОРИШЋЕЊА ИЛИ ОДРЖАВАЊА ОПИСАНОГ ПРОИЗВОДА. ЗАШТИТИТЕ СЕБЕ И ОСТАЛЕ ПОШТУЈУЋИ СВЕ УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ. НЕПОШТОВАЊЕ УПУТСТАВА МОЖЕ ДОВЕСТИ ДО ЛИЧНИХ ПОВРЕДА И/ИЛИ МАТЕРИЈАЛНЕ ШТЕТЕ!

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Номинална снага	220–240 V AC, 50–60 Hz, 45 W
Заштита од електричног удара	Класа II
Класификација инсталације и употребе	Самостални, за домаћу и унутрашњу употребу.
Прикључак на мрежу	Трајно уграђени кабл за напајање са прикључком, тип Y.
Изложена дужина кабла	1,5 m
Ниво звучне снаге вентилатора	≤ 55,70 dBA
Макс. проток ваздуха вентилатора	35,4 м³/мин
Макс. брзина ваздуха	3,0 метра у секунди
Сезонска потрошња електричне енергије	11,4 kWh/год
LED дисплеј	31 LED диода: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Карактеристике	Контрола додиром сензора; 3 подешавања брзине са осцилацијом; Бели ЛЕД дисплеј приказује собну температуру; Са 4 режима: Нормалан – Природа – Спавање – Дете; Са подесивим 12-часовником; Укључује 1 даљински управљач; Интегрисана ручка за ношење; Са држачем за кабл за напајање.
Детаљи даљинског управљача	У опсег испоруке је укључена инфрацрвена даљинска команда. Домет даљинског управљача: отприлике 6 м. Даљински управљач се испоручује без батерије. Тип батерије: дугматна батерија, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

ВАЖНЕ УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Прочитајте све упутства пажљиво пре коришћења вентилатора.
2. Користите овај вентилатор строго у складу са упутствима из овог приручника. Свака друга употреба која није препоручена од стране произвођача може довести до пожара, струјног удара или повреде.
3. Уклоните амбалажу и проверите да ли је вентилатор нетакнут. У случају сумње, не користите вентилатор и обратите се свом добављачу.
4. Не дозволите деци да се игра било којим деловима паковања.
5. Пре пуштања вентилатора у рад, проверите да ли напон наведен на плочици са техничким подацима одговара напону у вашој електричној мрежи.
6. Посебну пажњу треба обратити када вентилатор користе или су у близини деце или особа са инвалидитетом, као и увек када вентилатор ради без надзора.
7. Избегавајте коришћење продужних каблова, јер се они могу прегрејати и представљају опасност од пожара.
8. Не вуците кабл за напајање да бисте искључили уређај из мреже. Увек држите утикач када га искључујете.
9. Не убацујте никакве предмете у вентилатор, јер то може довести до струјног удара, повреде или оштећења вентилатора. Не запушавајте и не мешајте се у рад вентилатора на било који

начин док је у функцији.

10. Не остављајте вентилатор без надзора.
11. Овај вентилатор није намењен за употребу на влажним или мокрим местима. Никада не постављајте вентилатор на такав начин да би могао да падне у каду или било који други садржај са водом.
12. Искључите вентилатор из напајања када се не користи и пре обављања било каквог одржавања или сервиса.

УПОЗОРЕЊЕ:

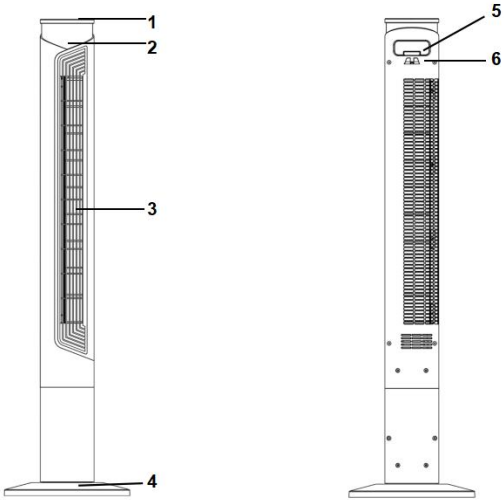
Главно укључивање/искључивање и прекидач за укључивање/искључивање не треба користити као једино средство за искључивање напајања. Увек извуците прикључак из струјне утичнице пре обављања одржавања или преноса уређаја.

13.  Овај уређај је намењен искључиво за кућну и унутрашњу употребу. Не користите вентилатор на отвореном.
14.  Класа заштите II: Производ је двоструко изолован и не сме се повезивати са уземљеним проводником.
15. Одржавајте вентилатор чистим и у добром стању (обратите се овлашћеном сервисном центру).
16. Користите само препоручене резервне делове (неоригинални делови могу бити опасни и поништавају вашу гаранцију).
17. Када се не користи, чувајте уређај на сигурном, сувом месту недоступном деци.
18. Овај уређај могу да користе деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, под условом да су надгледани или упућени у безбедно коришћење уређаја и да разумеју повезане ризике. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
19. Задња кућишта се не сме уклонити, јер је то опасно.
20. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју апаратом.

УПОЗОРЕЊЕ:

Да бисте избегли ризик од електричног удара, искључите уређај из наизменичне розете када се не користи и пре чишћења. Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, њихово одељење за корисничку подршку или слично квалификовано лице како би се избегао сваки ризик.

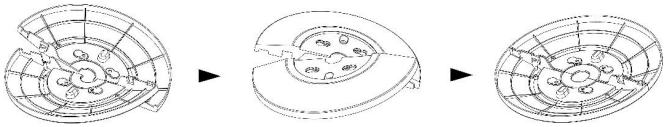
ИДЕНТИФИКАЦИЈА ДЕЛОВА



1, Контролна табла
2, LED дисплеј
3, Излаз за ваздух
4, Подност
5, Претход за даљински управљач и ручку за ношење
6, Крмило за кабл

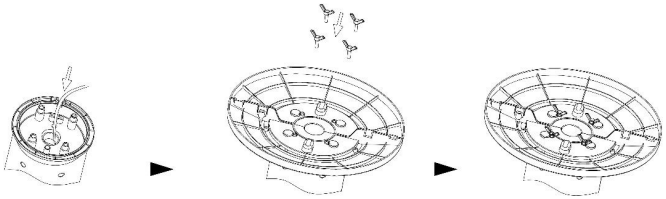
СКЛОППЉЕ ПОДНОЖЈА ЗА ПОДЕШАВАЊЕ

1. Уклоните два дела основе из кутије за паковање. Затим поравнајте центре два дела основе и поставите их један на други у попречном положају. Ротирајте један од два дела основе да поравнате рупе и правилно га уклопите. (Сл. 1)



(Сл. 1)

2. Уведите кабл у удубљење, затим причврстите основу на кућиште вентилатора помоћу четири приложена вијка и затегните их у смеру казаљке на сату. (Сл. 2)

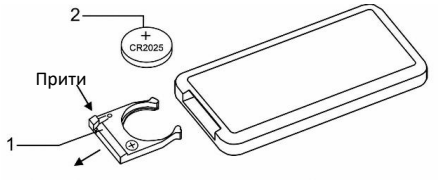


(Сл. 2)

ДАЉИНСКИ КОНТРОЛЕР

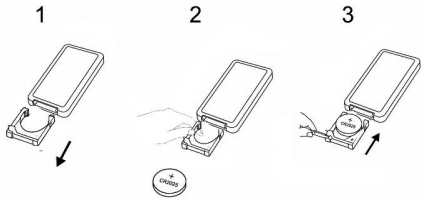
1. Чувајте даљински управљач у задњем одељку за одлагање вентилатора.
2. За убацивање батерије у даљински управљач:

- Уметните батерију (овај даљински управљач не садржи батерију тип копче коју корисник може самостално да замени)
- Тип батерије: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Домет даљинског управљача: отприлике 6 м



1. Помакните поклопац у страну да бисте га отворили.
2. Проверите да је батерија правилно поравнана.

1) Притисните копчу да отворите задњи поклопац и уклоните заштитни филм са батерије пре прве употребе.
2) Уметните батерију у утор, водећи рачуна да су позитивни и негативни терминали правилно поравнати.
3) Вратите задњи поклопац.



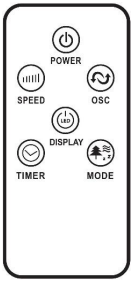
Напомене:

1) Позитивни и негативни терминали батерије морају да одговарају симболима '+' и '-' на даљинском управљачу.
2) Уклоните батерију ако уређај неће бити коришћен дужи временски период.
3) Да бисте спречили загађивање животне средине, уклоните искоришћену батерију и одложите је безбедно и на одговарајући начин.

УПОЗОРЕЊА О БАТЕРИЈИ:

1) Приликом коришћења батерије проверите исправан поларитет. (Погледајте упутства за уградњу.)
2) Не покушавајте да пуните непуњиву батерију.
3) Оштећена батерија може изазвати хемијске опекотине при контакту са кожом. Стога носите одговарајуће заштитне рукавице при руковању оштећеном батеријом.
4) Држите батерију ван домашаја деце и кућних љубимаца. Ако батерија буде прогутана, одмах потражите медицинску помоћ.

3. Дугме на даљинском управљачу је одговарајуће означено (сл. 3). Све функције које се управљају даљинским управљачем раде на потпуно исти начин као и ручне контроле.



Даљински управљач (сл. 3)



Контролна табла (сл. 4)



LED дисплеј (Сл. 5)

РАД

Вентилатор се може користити помоћу контрола на самом уређају (сл. 4) или даљинским управљачем (сл. 3).

1. Поставите вентилатор на стабилну, равну површину. Укључите мрежни кабл у прикључак од **220–240 V~**. Укључите вентилатор; тренутна собна температура ће бити приказана на LED дисплеју.
2. **УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ** **:** Укључите вентилатор притиском на дугме **"POWER"**; искључите га поново притиском на **исто** дугме.
3. **БРЗИНА** SPEED **:** Притисните **дугме "SPEED"** да бисте подесили брзину вентилатора на жељени ниво: низак, средњи или висок. Изабрана брзина се приказује на LED дисплеју. (Сл. 5)
4. **НАЧИН РАДА** MODE **:** Притисните дугме **"MODE"** да бисте подесили вентилатор у режим **НОРМАЛАН**, **ПРИРОДНИ**, **САН** или **ДЕЧЈИ**.

- НОРМАЛНИ режим: Подразумјевани режим је НОРМАЛНИ режим. Вентилатор почиње да ради на брзини коју сте подесили.

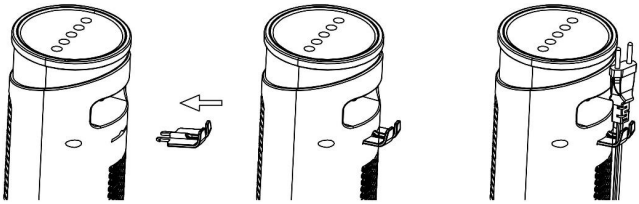
- НАТУРАЛНИ режим : Вентилатор почиње на малој брзини (5 с) → средњој брзини (5 с) → великој брзини (5 с) → средњој брзини (5 с) и наставља да ради у овом циклусу.

- MOD REŽIMA SPAVANJA :

1) Ако подесите вентилатор на високу брзину, он ће радити на тој брзини 30 минута, затим ће прећи на средњу брзину и радити још 30 минута, пре него што пређе на ниску брзину и настави да ради док се не искључи.
2) Ако подесите режим на средњу брзину, вентилатор ради на средњој брзини 30 минута, затим прелази на ниску брзину и наставља да ради док се не искључи.
3) Ако подесите режим на ниску брзину, вентилатор ће радити на ниској брзини док се не искључи. LED дисплеј ће се искључити ако не користите вентилатор 30 секунди; притисните било које дугме да бисте поново укључили дисплеј.

- ДЕЧЈИ режим " ": Вентилатор аутоматски подешава тајмер од 3 сата и активира функцију осциловања. Вентилатор ради на високој брзини 15 минута, затим прелази на средњу брзину на 15 минута, а на крају на ниску брзину док се не искључи аутоматски. Можете ручно да искључите функцију осциловања. LED дисплеј се искључује ако не користите вентилатор 30 секунди; притисните било које дугме да бисте поново укључили дисплеј.

5. **ТАЈМЕР** TIMER **:** Вентилатор је опремљен тајмером који вам омогућава да подесите време рада од 1 до 12 сати. LED дисплеј се искључује ако не користите вентилатор 30 секунди; притисните било које дугме да бисте поново укључили дисплеј.
6. **ОСЦИЛАЦИЈА** OSC **:** Притиском на дугме **"OSC"** покрећете или заустављате функцију осцилације. Симбол се појављује на LED дисплеју.
7. **ПРИКАЗ** DISPLAY **:** Приказ се може привремено искључити притиском на дугме **"DISPLAY"** на даљинском управљачу или дужим држањем дугмета **"SPEED"** на контролној табли више од 3 секунде. Приказ ће се поново укључити чим се притисне било које контролно дугме.
8. **КУКАНА ЗА КАБЛ:** Кукана за кабл се налази у упутству за употребу. Уклоните га и причврстите на задњу страну вентилатора. Кабл за напајање може да се окачи на кукану за кабл када вентилатор није у употреби. (Сл. 6)



(Сл. 6)

ОДРЖАВАЊЕ

1. Ово сме да изврши само овлашћени сервисни техничар, као што је ваш локални дилер или други стручњак квалификован за извођење електричних поправки.
2. Ако је потребно очистити уређај споља, уверите се да је искључен и одвојен од напајања. За опште чишћење користите меку крпу или папирни убрус. Да бисте уклонили упорну прљавштину или прљавштину, обришите уређај крпом натопљеном топлом сапуњавом водом. Не користите растваче (као што су разређивачи), јер могу оштетити пластично кућиште.

Одлагање отпада и батерија



Симбол приказан изнад и на производу указује да се производ класификује као електрична или електронска опрема и да се на крају свог корисног века не сме одлагати са другим кућним или комерцијалним отпадом. Отпад електричне и електронске опреме (WEEE) (2012/19/EU) је уведена како би се обезбедило да се производи рециклирају коришћењем најбољих доступних метода опоравка и рециклирања, ради минимизовања утицаја на животну средину, управљања опасним супстанцама и спречавања све већег отпада на депонијама. Обратите се локалним властима за информације о правилном одлагању електричне или електронске опреме.

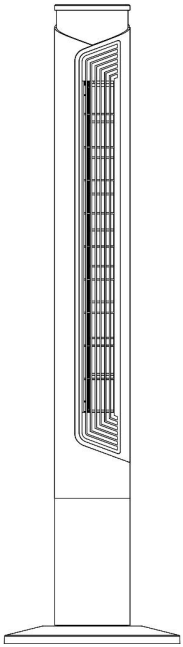


Батерије морају бити рециклиране или одложене на одговарајући начин. Молимо вас да их рециклирате тамо где су доступни одговарајући објекти. Обратите се локалној самоуправи или продавници ради информација о могућностима рециклаже.

SE: Bruksanvisning

Tornfläkt

Artikelnummer: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Tyskland, momsregistreringsnummer: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU PÅBÖRJAR MONTERING, INSTALLATION, DRIFT ELLER UNDERHÅLL AV DEN BESKRIVNA PRODUKTEN. SKYDDA DIG SJÄLV OCH ANDRA GENOM ATT FÖLJA ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR. OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA KAN DET LEDA TILL PERSONSKADOR OCH/ELLER MATERIELLA SKADOR!

TEKNISKA DATA

Nominell effekt	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Skydd mot elstötar	Klass II
Klassificering av installation och användning	Fristående, endast för hushållsbruk och användning inomhus.
Nätanslutning	Fast ansluten nätkabel med kontakt, typ Y.
Längd på den friliggande kabeln	1,5 m
Fläktens ljudnivå	≤ 55,70 dBA
Fläktens maximala luftflöde	35,4 m^3/min
Max. lufthastighet	3,0 meter/sekund
Säsongsbaserad elförbrukning	11,4 kWh/år
LED-display	31 lysdioder: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Egenskaper	Sensorstyrning med pekfunktion; 3 hastighetsnivåer med oscillation; Vit LED-display och visning av rumstemperaturen; Med 4 lägen: Normal – Natur – Sömn – Barn; Med inställbar 12-timmars timer; Med 1 fjärrkontroll; Inbyggt bärhandtag; Med hållare för nätkabel.
Information om fjärrkontrollen	En infraröd fjärrkontroll ingår i leveransen. Fjärrkontrollens räckvidd: ca 6 m. Fjärrkontrollen levereras utan batteri. Batterityp: knappcell, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs igenom alla anvisningar noggrant innan du tar fläkten i bruk.
2. Använd endast fläkten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elstötar eller personskador.
3. Ta bort förpackningen och kontrollera att fläkten är oskadad. Använd inte fläkten om du är osäker, utan kontakta din leverantör.
4. Låt inte barn leka med delar av förpackningen.
5. Kontrollera innan fläkten tas i drift att den spänning som anges på typskylten överensstämmer med nätspänningen i ditt hushåll.
6. Särskild försiktighet krävs när fläkten används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning, samt alltid när fläkten lämnas utan uppsikt under drift.
7. Undvik att använda förlängningssladdar, eftersom dessa kan överhettas och utgöra en brandrisk.
8. Dra inte i nätkabeln för att koppla bort enheten från elnätet. Ta alltid tag i kontakten när du drar ut den.
9. För inte in några föremål i fläkten, eftersom detta kan leda till elstötar, personskador eller skador på fläkten. Blockera eller manipulera inte fläkten på något sätt medan den är i drift.
10. Lämna inte fläkten utan uppsikt.
11. Denna fläkt är inte avsedd för användning på våta eller fuktiga platser. Placera aldrig fläkten så att den kan falla ner i ett badkar eller en annan vattenbehållare.

12. Koppla bort fläkten från elnätet när den inte används samt före underhåll eller reparationsarbeten.

VARNING:

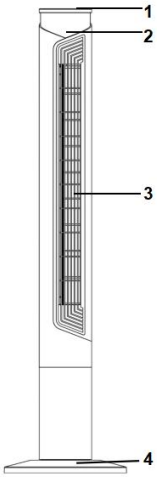
Huvudströmbrytaren och på/av-knappen ska inte användas som enda sätt att koppla bort strömförsörjningen. Dra alltid ut nätsladden före underhållsarbete eller transport av enheten.

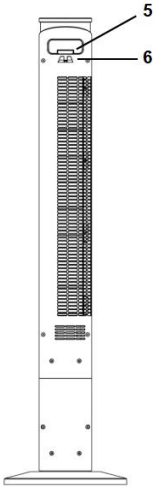
13. Denna enhet är endast avsedd för hushållsbruk och användning inomhus. Använd inte fläkten utomhus.
14. Skyddsklass II: Produkten är dubbelisolerad och får inte anslutas till en jordledare.
15. Håll fläkten ren och i gott skick (kontakta en auktoriserad kundtjänst).
16. Använd endast rekommenderade reservdelar (icke-originaldelar kan vara farliga och medför att garantin upphör att gälla).
17. Förvara apparaten på en säker, torr och barnsäker plats när den inte används.
18. Denna enhet kan användas av barn från 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har övervakats eller instruerats i säker användning av enheten och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
19. Det bakre höljet får inte demonteras, eftersom detta är farligt.
20. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

VARNING:

För att undvika risk för elstötar ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget när apparaten inte används och innan du rengör den. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att undvika faror.

BETECKNING AV DELAR

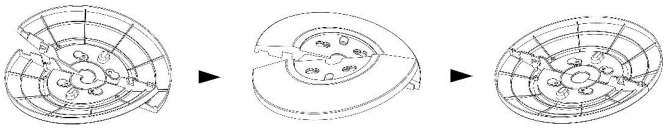




1, Kontrollpanel
2, LED-indikator
3, Luftutlopp
4, Sockel
5, Förvaringsfack för fjärrkontroll och bärhandtag
6. Kabelkrok

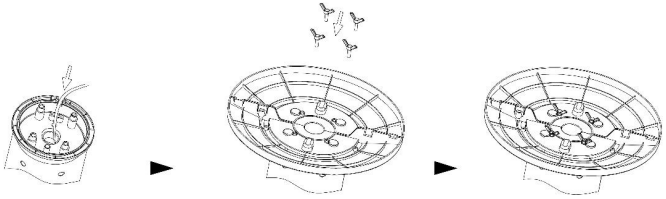
MONTERING AV DEN JUSTERBARA BASEN

1. Ta ut de två delarna av sockeln ur förpackningskartongen. Rikta sedan in mittpunkterna på de båda sockeldelarna och lägg dem korsvis på varandra. Vrid en av de båda sockeldelarna för att rikta in hålen och sätt in den på rätt sätt. (Fig. 1)



(Fig. 1)

2. För in kabeln i urtaget, fäst sedan sockeln med fyra skruvar (ingår i leveransen) på fläktkåpan och dra åt skruvarna medurs. (Fig. 2)

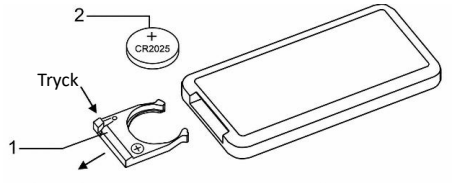


(Fig. 2)

FJÄRRKONTROLL

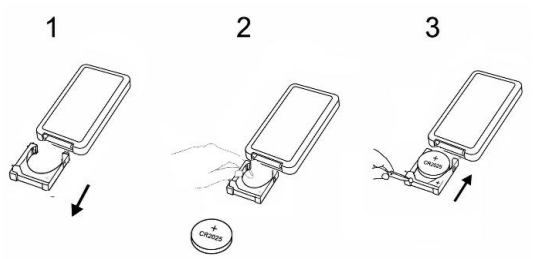
1. Förvara fjärrkontrollen i det bakre förvaringsfacket på fläkten.
2. Så här sätter du i batteriet i fjärrkontrollen:

- Sätt i batteriet (denna fjärrkontroll har inget knappcellsbatteri som kan bytas ut av användaren)
- Batterityp: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Fjärrkontrollens räckvidd: ca 6 m



1. Skjut locket åt sidan för att öppna det.
2. Se till att batteriet är rättvänd.

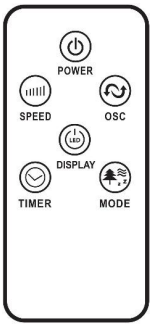
1) Tryck på fästet för att öppna bakluckan och ta bort skyddsfilmen från batteriet före första användningen.
2) Sätt in batteriet i facket med anoden och katoden i rätt riktning.
3) Sätt tillbaka bakluckan.



Anmärkningar:
1) Batteriets anod och katod måste stämma överens med symbolerna ”+” och ”-” på fjärrkontrollen.
2) Ta ut batteriet om enheten inte ska användas under en längre tid.
3) För att undvika miljöföroreningar ska du ta ut det förbrukade batteriet och kassera det på ett säkert och korrekt sätt.

VARNINGAR OM BATTERIET:
1) Se till att polarna är korrekt anslutna när du använder batteriet. (Se monteringsanvisningarna.)
2) Ladda inte det icke-uppladdningsbara batteriet.
3) Ett skadat batteri kan orsaka kemiska brännskador vid hudkontakt. Använd därför lämpliga skyddshandskar när du hanterar ett skadat batteri.
4) Batteriet måste hållas utom räckhåll för barn och husdjur. Om batteriet sväljs, sök omedelbart läkarhjälp.

3. Knappen på fjärrkontrollen är märkt enligt detta (fig. 3). Alla funktioner som utförs med fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som de manuella reglagen.



Fjärrkontroll (fig. 3)



Kontrollpanel (fig. 4)



LED-display (fig. 5)

DRIFT
Fläkten kan manövreras med hjälp av kontrollerna på fläkten (fig. 4) eller med fjärrkontrollen (fig. 3).

1. Ställ fläkten på en stabil, plan yta. Anslut nätkabeln till ett **220–240 V~**-uttag. Slå på fläkten; den aktuella rumstemperaturen visas på LED-displayen.
2. **PÅ/AV-** **:** Slå på fläkten genom att trycka på knappen **”POWER”**; stäng av den genom att trycka på knappen **”POWER”** igen.

3. **HASTIGHETS**SPEED **:** Genom att trycka **på knappen ” SPEED”** kan du ställa in fläkthastigheten på önskad nivå: låg, medel eller hög. Den inställda hastigheten visas på LED-displayen. (Fig. 5)

4. **LÄGES**MODE **:** Genom att trycka på knappen **”MODE”** kan du ställa in fläkten i läget **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** eller **CHILD**.

- NORMAL-läge: Standardläget är NORMAL-läget. Fläkten startar med den hastighet du har ställt in.

- NATURAL-läge : Fläkten startar med låg hastighet (5 s) → medelhög hastighet (5 s) → hög hastighet (5 s) → medelhög hastighet (5 s) och fortsätter att arbeta i denna cykel.

- SLEEP-läge :

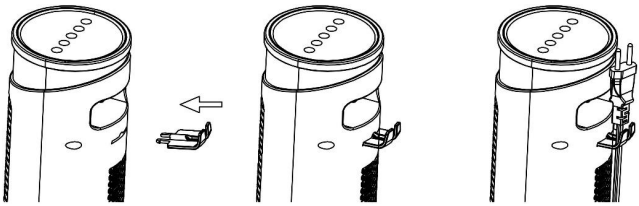
1) Om du ställer in fläkten på hög hastighet går den på hög hastighet i 30 minuter, växlar sedan till medelhastighet och går ytterligare 30 minuter innan den växlar till låg hastighet och fortsätter att gå tills den stängs av.
2) Om du ställer in läget på medelhög hastighet körs fläkten i 30 minuter på medelhög hastighet, växlar sedan till låg hastighet och fortsätter att köra tills den stängs av.
3) Om du ställer in läget på låg hastighet går fläkten på låg hastighet tills den stängs av. LED-displayen slocknar om du inte använder fläkten på 30 sekunder; tryck på valfri knapp för att tända displayen igen.

- BARN-läge ” ”: Fläkten ställer automatiskt in en timer på 3 timmar och svängfunktionen aktiveras. Fläkten går på hög hastighet i 15 minuter, växlar sedan till medelhög hastighet i 15 minuter och därefter till låg hastighet tills den stängs av automatiskt. Du kan stänga av ”svängfunktionen” manuellt. LED-displayen slocknar om du inte använder fläkten på 30 sekunder; tryck på valfri knapp för att tända displayen igen.

5. **TIMER**TIMER **:** Fläkten är utrustad med en timer som gör att du kan ställa in driftstiden från 1 till 12 timmar. LED-displayen slocknar om du inte använder fläkten på 30 sekunder; tryck på valfri knapp för att tända displayen igen.

6. **OSCILLATION** OSC **:** Genom att trycka på knappen **”OSC”** startas eller stoppas oscillationsfunktionen. Symbolen visas på LED-displayen.

7. **DISPLAY** DISPLAY **:** Displayen kan stängas av tillfälligt genom att trycka på knappen **”DISPLAY”** på fjärrkontrollen eller genom att hålla knappen **”SPEED”** på kontrollpanelen intryckt i mer än 3 sekunder. Displayen tänds igen så snart någon av knapparna trycks in.
8. **KABELKROK:** Kabelkroken finns i bruksanvisningen. Ta ut den och fäst den på fläktens baksida. Nätkabeln kan hängas upp på kabelkroken när fläkten inte används. (Fig. 6)



(Fig. 6)

UNDERHÅLL

1. Detta får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker, t.ex. din lokala återförsäljare, eller annan personal som är kvalificerad för elektriska reparationer.
2. Om enheten behöver rengöras utvändigt, se till att den är avstängd och frånkopplad från elnätet. Använd en mjuk trasa eller duk för allmän rengöring. För att ta bort envis smuts eller föroreningar, torka av enheten med en trasa som fuktats med varmt tvålvatten. Använd inga lösningsmedel (t.ex. thinner), eftersom dessa kan skada plasthöljet.

Avfallshantering och batterihantering



Symbolen som visas ovan och på produkten innebär att produkten klassificeras som en elektrisk eller elektronisk utrustning och inte får kasseras tillsammans med annat hushålls- eller industriavfall när den har tjänat ut. Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (WEEE) (2012/19/EU) infördes för att återvinna produkter med hjälp av de bästa tillgängliga återvinnings- och återanvändningsmetoderna, så att miljöpåverkan minimeras, farliga ämnen hanteras och den ökande deponeringen undviks. Kontakta dina lokala myndigheter för information om korrekt avfallshantering av elektriska eller elektroniska apparater.



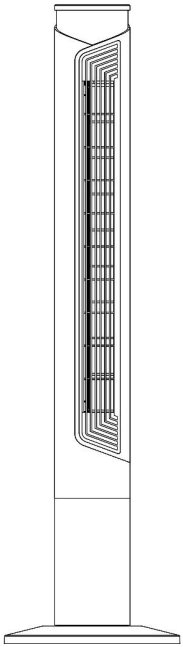
Batterier måste återvinnas eller kasseras på rätt sätt. Återvinn dem gärna om det finns lämpliga anläggningar för detta. Fråga din kommun eller en lokal butik om möjligheterna till återvinning.

MICAN

SL: Navodila za uporabo

Stolpni ventilator

Številka izdelka: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Nemčija, UID: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

PREBERITE TA NAVODILA POZORNO, PREDEN ZAČNETE S SKLADANJEM, NAMESTITVIJO, UPORABO ALI VZDRŽEVANJEM OPISANEGA IZDELKA. ZAŠČITITE SEBE IN DRUGE, TAKO DA UPOSTEVATE VSA VARNOSTNA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE NAVODIL LAHKO PRIPELJE DO POŠKODB LJUDI IN/ALI MATERIALNE ŠKODE!

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Zaščita pred električnim udarom	Razred II
Razvrstitev namestitve in uporabe	Stoječa naprava, namenjena izključno za gospodinjsko rabo in uporabo v zaprtih prostorih.
Priključek na omrežje	Fiksno nameščen napajalni kabel z vtičem tipa Y.
Dolžina izpostavljenega kabla	1,5 m
Raven zvočne moči ventilatorja	≤ 55,70 dBA
Največji pretok zraka ventilatorja	35,4 m^3/min
Največja hitrost zraka	3,0 metra/sekundo
Sezonska poraba električne energije	11,4 kWh/leto
LED-zaslon	31 LED-diod: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Značilnosti	Upravljanje s senzorskim dotikom; 3 stopnje hitrosti z oscilacijo; Beli LED-zaslon in prikaz sobne temperature; 4 načini delovanja: Normalno – Naravno – Spanje – Otroški; z nastavljivim 12-urnim časovnikom; Z 1 daljinskim upravljalnikom; Vgrajen ročaj za prenašanje; z držalom za napajalni kabel.
Podatki o daljinskem upravljalniku	V paketu je vključen infrardeči daljinski upravljalnik. Doseg daljinskega upravljalnika: približno 6 m. Daljinski upravljalnik se dobavlja brez baterije. Tip baterije: gumbna baterija, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

POMEMBNI VARNOSTNI NASVETI

1. Pred začetkom uporabe ventilatorja pazljivo preberite vsa navodila.
2. Ventilator uporabljajte izključno v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo. Vsaka druga uporaba, ki je ni priporočil proizvajalec, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
3. Odstranite embalažo in se prepričajte, da je ventilator nepoškodovan. V primeru dvoma ventilatorja ne uporabljajte in se obrnite na svojega dobavitelja.
4. Ne dopustite, da bi se otroci igrali z deli embalaže.
5. Pred zagonom ventilatorja preverite, ali se napetost, navedena na tipski tablici, ujema z omrežno napetostjo v vašem gospodinjstvu.
6. Posebno previdnost je potrebna, če ventilator uporabljajo otroci ali invalidi ali če se nahaja v njihovi bližini, ter vedno, kadar ventilator deluje brez nadzora.
7. Izogibajte se uporabi podaljševalnih kablov, saj se ti lahko pregrejejo in predstavljajo nevarnost požara.
8. Za odklop naprave iz omrežja ne vlecite za napajalni kabel. Za izklop vedno primite za vtič.
9. V ventilator ne vstavljajte nobenih predmetov, saj lahko to povzroči električni udar, poškodbe ali okvaro ventilatorja. Med delovanjem ventilatorja ga nikakor ne blokirajte ali spreminjajte njegovega delovanja.
10. Ventilatorja ne puščajte brez nadzora.
11. Ta ventilator ni namenjen uporabi na mokrih ali vlažnih mestih. Ventilatorja nikoli ne postavljajte

tako, da bi lahko padel v kad ali drug rezervoar z vodo.

12. Ventilator odklopite iz električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate, ter pred vzdrževanjem ali izvajanjem servisnih del.

OPOZORILO:

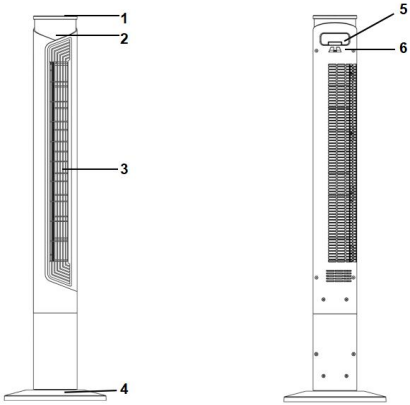
Glavnega stikala in stikala za vklop/izklop ne smete uporabljati kot edini način za prekinitev napajanja. Pred vzdrževanjem ali prevozom naprave vedno izključite napajalni kabel iz vtičnice.

13.  Ta naprava je namenjena izključno za gospodinjsko rabo in uporabo v zaprtih prostorih. Ventilatorja ne uporabljajte na prostem.
14.  Zaščitni razred II: Izdelek je dvojno izoliran in ga ne smete priključiti na zaščitni vodnik.
15. Ventilator vzdržujte čist in v dobrem stanju (obrnite se na pooblaščeno servisno službo).
16. Uporabljajte izključno priporočene nadomestne dele (neoriginalni deli so lahko nevarni in povzročijo izgubo garancije).
17. Ko napravo ne uporabljate, jo shranite na varno, suho in za otroke varno mesto.
18. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja in vzdrževanja.
19. Zadnjega ohišja se ne sme odstraniti, saj je to nevarno.
20. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

OPOZORILO:

Da bi preprečili nevarnost električnega udara, iz vtičnice izvlecite napajalni kabel, kadar naprava ni v uporabi in pred čiščenjem. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za popravila ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.

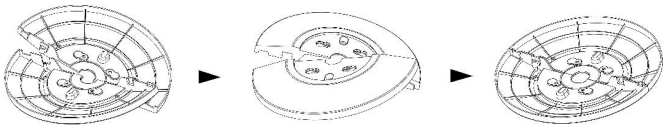
OPIS DELOV



1, nadzorna plošča
2, LED-indikator
3, izhod zraka
4, podstavek
5, predal za shranjevanje daljinskega upravljalnika in ročaj za prenašanje
6. kavlje za kabel

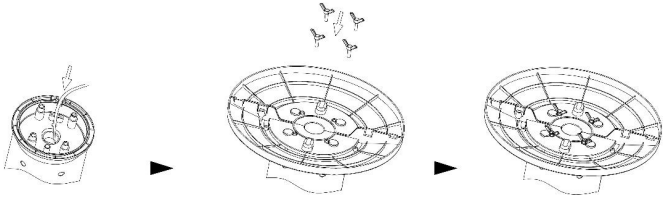
MONTAŽA NASTAVLJIVEGA PODSTAVKA

1. Iz embalaže vzemite oba dela podstavka. Nato poravnajte središča obeh delov podstavka in ju položite križno drug na drugega. Vrtite enega od delov podstavka, da poravnate luknje, in ga pravilno namestite. (sl. 1)



(sl. 1)

2. Vstavite kabel v izrez, nato pritrdite podstavek s štirimi vijaki (priloženi v paketu) na ohišje ventilatorja in vijake privijte v smeri urinega kazalca. (sl. 2)

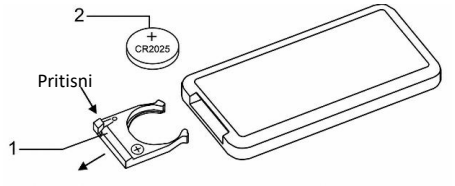


(sl. 2)

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

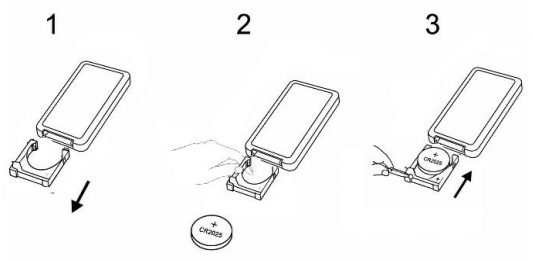
1. Daljinski upravljalnik shranite v zadnji predal ventilatorja.
2. Tako vstavite baterijo v daljinski upravljalnik:

- Vstavite baterijo (ta daljinski upravljalnik ne vsebuje gumbaste baterije, ki jo lahko zamenja uporabnik)
- Tip baterije: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Doseg daljinskega upravljalnika: približno 6 m



1. Pokrov potisnite na stran, da ga odprete.
2. Pazite na pravilno usmeritev.

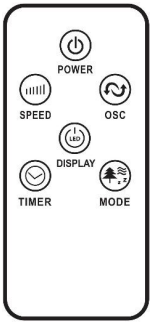
1) Pritisnite na nosilec, da odprete zadnji pokrov, in pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo z baterije.
2) Vstavite baterijo v režo tako, da sta anoda in katoda pravilno usmerjeni.
3) Ponovno namestite zadnji pokrov.



Opombe:
1) Anoda in katoda baterije morata ustrezati znakoma „+“ in „-“ na daljinskem upravljalniku.
2) Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, baterijo izvlecite.
3) Da bi preprečili onesnaževanje okolja, izpraznjeno baterijo odstranite ter jo varno in pravilno odložite.

OPOZORILA GLEDE BATERIJE:
1) Pri uporabi baterije pazite na pravilno polariteto. (Glejte navodila za vgradnjo.)
2) Nepolnite baterije, ki ni namenjena ponovnemu polnjenju.
3) Poškodovana baterija lahko pri stiku s kožo povzroči opekline. Zato pri ravnanju s poškodovano baterijo nosite ustrezne zaščitne rokavice.
4) Baterijo je treba hraniti izven dosega otrok in hišnih živali. V primeru zaužitja baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

3. Gumb na daljinskem upravljalniku je ustrezno označen (sl. 3). Vse funkcije, ki jih izvajate z daljinskim upravljalnikom, delujejo enako kot ročni upravljalni elementi.



Daljinski upravljalnik (sl. 3)



Nadzorna plošča (sl. 4)



LED-prikazovalnik (sl. 5)

DELOVANJE

Ventilator lahko upravljate prek upravljalnih elementov na ventilatorju (sl. 4) ali prek daljinskega upravljalnika (sl. 3).

1. Ventilator postavite na stabilno, ravno površino. Vtič napajalnega kabla vtaknite v vtičnico z napetostjo **220–240 V~**. Vklopite ventilator; na LED-zaslonu se prikaže trenutna sobna temperatura.
2. **A VKLOP/IZKLOP:** Ventilator vklopite s pritiskom na tipko **»POWER«**; izklopite ga s ponovnim pritiskom na tipko **»POWER**«.

3. SPEED **JA HITROSTI:** S pritiskom **na tipko »SPEED«** lahko nastavite hitrost ventilatorja na želeno stopnjo: nizko, srednjo ali visoko. Nastavljena hitrost se prikaže na LED-zaslonu. (sl. 5)

4. **NAČIN** MODE **:** S pritiskom na gumb **»MODE«** lahko ventilator preklopite v način **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** ali **CHILD**.

- Način NORMAL: Privzeti način je način NORMAL. Ventilator začne delovati z nastavljeno hitrostjo.

- Način NATURAL : Ventilator začne delovati z nizko hitrostjo (5 s) → srednjo hitrostjo (5 s) → visoko hitrostjo (5 s) → srednjo hitrostjo (5 s) in deluje v tem ciklu.

- Način SLEEP :

1) Če ventilator nastavite na visoko stopnjo, deluje 30 minut z visoko hitrostjo, nato preklopi na srednjo stopnjo in deluje še 30 minut, preden preklopi na nizko stopnjo in deluje naprej, dokler se ne izklopi.
2) Če nastavite način na srednjo hitrost, ventilator deluje 30 minut s srednjo hitrostjo, nato preklopi na nizko hitrost in deluje naprej, dokler se ne izklopi.
3) Če nastavite način na nizko hitrost, ventilator deluje z nizko hitrostjo, dokler se ne izklopi. LED-indikator se izklopi, če ventilatorja 30 sekund ne upravljate; dotaknite se katere koli tipke, da indikator ponovno vklopite.

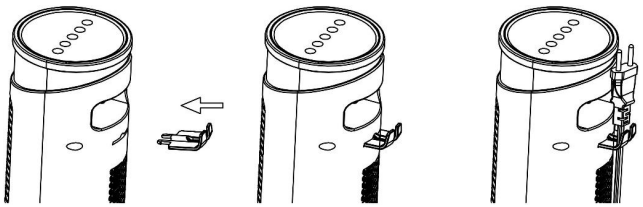
- Način za **otroke** „ “ : Ventilator samodejno nastavi časovnik na 3 ure in vklopi funkcijo oscilacije. Ventilator deluje 15 minut na visoki hitrosti, nato 15 minut na srednji hitrosti in na koncu na nizki hitrosti, dokler se samodejno ne izklopi. Funkcijo oscilacije lahko ročno izklopite. LED-zaslon se izklopi, če ventilatorja 30 sekund ne uporabljate; dotaknite se katere koli tipke, da zaslon ponovno vklopite.

5. **TIMER** TIMER **:** Ventilator je opremljen s časovnikom, s katerim lahko nastavite čas delovanja od 1 ure do 12 ur. LED-zaslon se izklopi, če ventilatorja 30 sekund ne upravljate; pritisnite katero koli tipko, da zaslon ponovno vklopite.

6. **OSCILACIJA** OSC **:** S pritiskom na tipko **»OSC«** se funkcija oscilacije vklopi oziroma izklopi. Simbol se prikaže na LED-zaslonu.

7. **PRIKAZ** DISPLAY **:** Prikaz lahko začasno izklopite s pritiskom na tipko **»DISPLAY«** na daljinskem upravljalniku ali tako, da tipko **»SPEED«** na nadzorni plošči pridržite dlje kot 3 sekunde. Prikaz se ponovno vklopi, takoj ko pritisnete katero koli tipko za upravljanje.

8. **KABELSKI KAVLJ:** Kabelski kavlj se nahaja v navodilih za uporabo. Vzemite ga ven in ga pritrdite na zadnjo stran ventilatorja. Napajalni kabel lahko obesite na kabelski kavlj, ko ventilator ni v uporabi. (sl. 6)



(sl. 6)

VZDRŽEVANJE

1. Vzdrževanje sme opravljati le pooblaščeni serviser, npr. vaš lokalni prodajalec, ali drug strokovnjak, usposobljen za popravila električnih naprav.
2. Če je treba napravo očistiti zunaj, se prepričajte, da je izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja. Za splošno čiščenje uporabite mehko krpo ali robček. Za odstranjevanje trdovratne umazanije ali nečistoč napravo obrišite s krpo, navlaženo s toplo milnico. Ne uporabljajte topil (kot so npr. razredčila), saj lahko poškodujejo plastično ohišje.

Odlaganje odpadkov in baterij



Simbol, prikazan zgoraj in na izdelku, pomeni, da je izdelek razvrščen kot električna ali elektronska oprema in ga ob koncu življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi ali industrijskimi odpadki. Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU) je bila uvedena z namenom recikliranja izdelkov z uporabo najboljših razpoložljivih postopkov predelave in recikliranja, da se zmanjša vpliv na okolje, obdela nevarne snovi in prepreči naraščajoče odlaganje na odlagališčih. Za informacije o pravilnem odstranjevanju električne ali elektronske opreme se obrnite na lokalne oblasti.



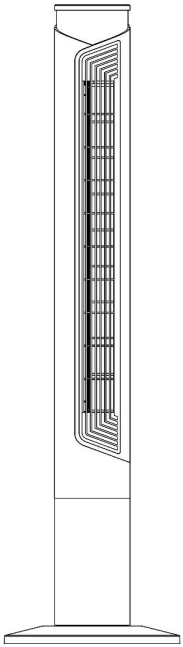
Baterije je treba reciklirati ali ustrezno odstraniti. Prosimo, da jih reciklirate, če so na voljo ustrezne zmogljivosti. O možnostih recikliranja se pozanimajte pri lokalnih organih ali v lokalni trgovini.

MICAN

SK: Návod na použitie

Vežový ventilátor

Číslo výrobku: 33390007 / TF4608TR-L



BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59,
DE-97084 Würzburg, Nemecko, DIČ: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE S MONTÁŽOU, INŠTALÁCIOU, PREVÁDZKOU ALEBO ÚDRŽBOU POPISOVANÉHO VÝROBKU, SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. CHRÁŇTE SEBA AJ OKOLIE DODRŽIAVANÍM VŠETKÝCH BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV MÔŽE VEDIEŤ K ÚRAZOM A/ALEBO ŠKODÁM NA MAJETKU!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý výkon	220–240 V~, 50–60 Hz, 45 W
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom	Trieda II
Klasifikácia umiestnenia a použitia	Samostatné umiestnenie, určené výlučne na domáce použitie a prevádzku vo vnútorných priestoroch.
Pripojenie k elektrickej sieti	Pevne zapojený sieťový kábel so zástrčkou typu Y.
Dĺžka voľne položeného kábla	1,5 m
Hladina akustického výkonu ventilátora	≤ 55,70 dBA
Max. prietok vzduchu ventilátora	35,4 m^3/min
Max. rýchlosť vzduchu	3,0 metra/sekunda
Sezónna spotreba elektrickej energie	11,4 kWh/rok
LED displej	31 LED diód: 62 mA, 0,31 W, 5 VDC
Vlastnosti	Ovládanie pomocou dotykového senzora; 3 rýchlostné stupne s osciláciou; Biely LED displej a zobrazenie teploty v miestnosti; So 4 režimami: Normálny – Prírodný – Spánok – Detský; S nastaviteľným 12-hodinovým časovačom; S 1 diaľkovým ovládačom; Integrované držadlo na prenášanie; S držiakom na napájací kábel.
Údaje o diaľkovom ovládači	Súčasťou balenia je infračervené diaľkové ovládanie. Dosah diaľkového ovládača: cca 6 m. Diaľkové ovládanie sa dodáva bez batérie. Typ batérie: gombíková batéria, CR2025, 3 V DC, 150 mAh

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Pred uvedením ventilátora do prevádzky si pozorne prečítajte všetky pokyny.
2. Tento ventilátor používajte výlučne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
3. Odstráňte obal a uistite sa, že ventilátor nie je poškodený. V prípade pochybností ventilátor nepoužívajte a obráťte sa na svojho dodávateľa.
4. Nedovoľte deťom hrať sa s časťami obalu.
5. Pred uvedením ventilátora do prevádzky skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej sieti vo vašej domácnosti.
6. Zvláštnu opatrnosť je potrebné dodržiavať, ak ventilátor používajú deti alebo osoby so zdravotným postihnutím, alebo ak sa nachádzajú v jeho blízkosti, ako aj vždy, keď ventilátor zostáva v prevádzke bez dozoru.
7. Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov, pretože sa môžu prehriať a predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
8. Neťahajte za napájací kábel, aby ste zariadenie odpojili od elektrickej siete. Pri odpojovaní vždy uchopte zástrčku.
9. Nevkladajte do ventilátora žiadne predmety, pretože by to mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom,

zraneniam alebo poškodeniu ventilátora. Počas prevádzky ventilátor v žiadnom prípade neblokujte ani s ním nemanipulujte.

10. Nenechávajte ventilátor bez dozoru.
11. Tento ventilátor nie je určený na použitie vo vlhkých alebo mokrých priestoroch. Nikdy neumiestňujte ventilátor tak, aby mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou.
12. Odpojte ventilátor od elektrickej siete, keď sa nepoužíva, ako aj pred údržbou alebo vykonávaním servisných prác.

VAROVANIE:

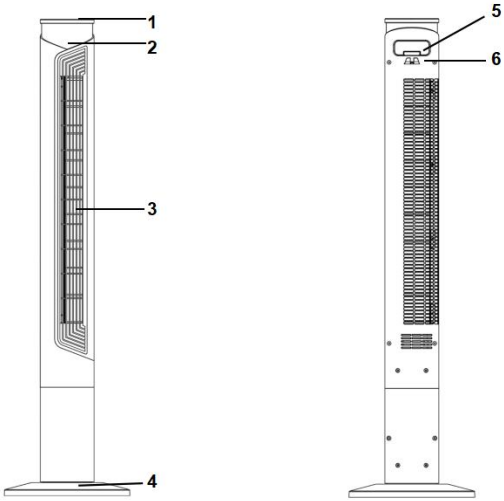
Hlavný vypínač a vypínač zapnutia/vypnutia by sa nemali používať ako jediný spôsob odpojenia od napájania. Pred údržbou alebo prepravou zariadenia vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

13.  Toto zariadenie je určené výlučne na domáce použitie a prevádzku vo vnútorných priestoroch. Ventilátor nepoužívajte vonku.
14.  Trieda ochrany II: Výrobok je dvojito izolovaný a nesmie byť pripojený k ochrannému vodiču.
15. Udržujte ventilátor čistý a v dobrom stave (obráťte sa na autorizovaný servis).
16. Používajte výhradne odporúčané náhradné diely (neoriginálne diely môžu byť nebezpečné a môžu viesť k zániku záruky).
17. Keď zariadenie nepoužívate, uschovávajte ho na bezpečnom, suchom a pre deti nedostupnom mieste.
18. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu s tým súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú s zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
19. Zadný kryt sa nesmie demontovať, pretože je to nebezpečné.
20. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že si s prístrojom nebudú hrať.

VAROVANIE:

Aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate a pred čistením. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

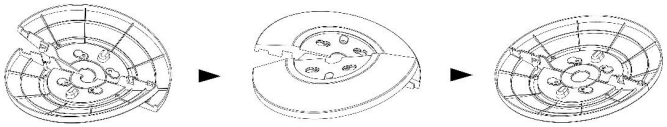
POPIS SÚČASTÍ



1, Ovládací panel
2, LED indikátor
3, Výstup vzduchu
4, Podstavec
5, Úložný priestor pre diaľkové ovládanie a držadlo
6, háčik na kábel

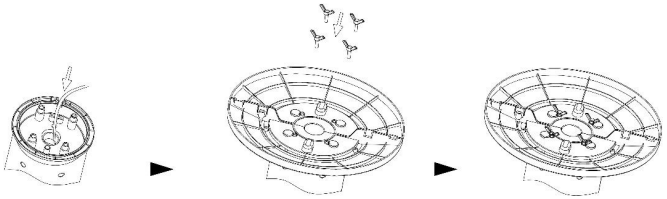
MONTÁŽ NASTAVITEĽNEJ ZÁKLADNE

1. Vyberte obe časti podstavca z obalovej krabice. Následne vyrovnajte stredy oboch častí podstavca a položte ich krížom na seba. Otočte jednu z častí podstavca, aby sa vyrovnali otvory, a správne ju zasuňte. (obr. 1)



(obr. 1)

2. Zaveďte kábel do výrezu, potom pripevnite podstavec štyrmi skrutkami (sú súčasťou dodávky) k telu ventilátora a skrutky dotiahnite v smere hodinových ručičiek. (obr. 2)

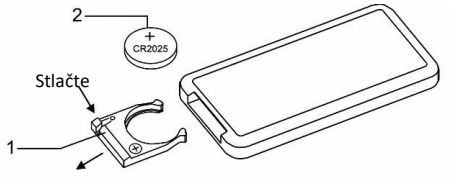


(obr. 2)

DIALOVÉ OVLÁDANIE

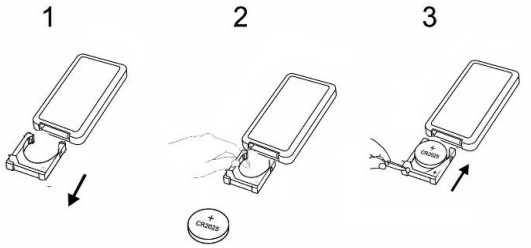
1. Diaľkové ovládanie uložte do zadného úložného priestoru ventilátora.
2. Postup vloženia batérie do diaľkového ovládača:

- Vložte batériu (toto diaľkové ovládanie neobsahuje gombíkovú batériu, ktorú by mohol používateľ vymeniť)
- Typ batérie: CR2025, 3 V DC, 150 mAh.
- Dosah diaľkového ovládača: cca 6 m



1. Posuňte kryt do strany, aby sa otvoril.
2. Dbajte na správnu orientáciu.

1) Stlačte úchyt, aby sa otvoril zadný kryt, a pred prvým použitím odstráňte ochrannú fóliu z batérie.
2) Vložte batériu do slotu so správnou orientáciou anódy a katódy.
3) Znovu nasaďte zadný kryt.



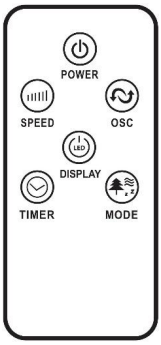
Poznámky:

1) Anóda a katóda batérie musia zodpovedať znakom „+“ a „-“ na diaľkovom ovládači.
2) Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, batériu vyberte.
3) Aby ste predišli znečisteniu životného prostredia, vyberte vybitú batériu a zlikvidujte ju bezpečne a v súlade s predpismi.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIE:

1) Pri používaní batérie dbajte na správnu polaritu. (Pozrite si návod na inštaláciu.)
2) Neopätovne nabíjateľnú batériu nenabíjajte.
3) Poškodená batéria môže pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Pri manipulácii s poškodenou batériou preto noste vhodné ochranné rukavice.
4) Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

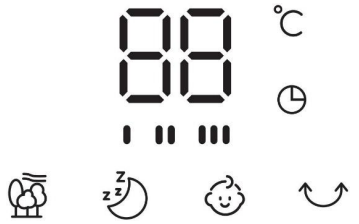
3. Tlačidlo na diaľkovom ovládači je zodpovedajúcim spôsobom označené (obr. 3). Všetky funkcie vykonávané pomocou diaľkového ovládača fungujú rovnako ako manuálne ovládacie prvky.



Diaľkové ovládanie (obr. 3)



Ovládací panel (obr. 4)



LED displej (obr. 5)

PREVÁDZKA

Ventilátor je možné ovládať pomocou ovládacích prvkov umiestnených na ventilátore (obr. 4) alebo pomocou diaľkového ovládača (obr. 3).

1. Ventilátor umiestnite na stabilnú, rovnú plochu. Zapojte napájací kábel do zásuvky s napätím **220–240 V~**. Zapnite ventilátor; na LED displeji sa zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.
2. **A ZAPNUTIA/VYPNUTIA:** Ventilátor zapnete stlačením tlačidla **„POWER“**; opätovným stlačením tlačidla **„POWER“** ho vypnete.
3. SPEED **RÝCHLOSTI:** Stlačením **tlačidla „SPEED “** môžete nastaviť rýchlosť ventilátora na požadovanú úroveň: nízku, strednú alebo vysokú. Nastavená rýchlosť sa zobrazí na LED displeji. (obr. 5)
4. **REŽIMY** MODE **:** Stlačením tlačidla **„MODE“** môžete ventilátor prepnúť do režimu **NORMAL**, **NATURAL**, **SLEEP** alebo **CHILD**.

- Režim NORMAL: Štandardným režimom je režim NORMAL. Ventilátor začne pracovať pri rýchlosti, ktorú ste nastavili.

- Režim NATURAL : Ventilátor začne s nízkou rýchlosťou (5 s) → strednou rýchlosťou (5 s) → vysokou rýchlosťou (5 s) → strednou rýchlosťou (5 s) a v tomto cykle pokračuje.

- Režim SLEEP :

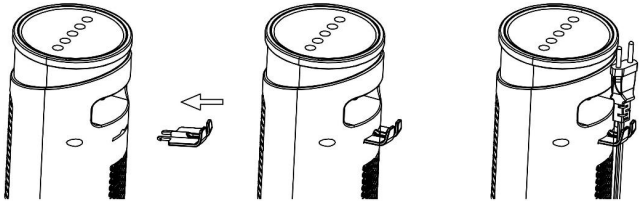
1) Ak nastavíte ventilátor na vysokú rýchlosť, bude bežať 30 minút na vysokej rýchlosti, potom prejde na strednú rýchlosť a bude bežať ďalších 30 minút, než prejde na nízku rýchlosť a bude bežať, kým sa nevypne.
2) Ak nastavíte režim na strednú rýchlosť, ventilátor beží 30 minút so strednou rýchlosťou, potom prejde na nízku rýchlosť a beží ďalej, kým sa nevypne.
3) Ak nastavíte režim na nízku rýchlosť, ventilátor beží na nízkej rýchlosti, kým sa nevypne. LED indikátor zhasne, ak ventilátor 30 sekúnd neovládate; stlačením ľubovoľného tlačidla indikátor opäť zapnete.

- Režim pre deti „ “ : Ventilátor automaticky nastaví časovač na 3 hodiny a aktivuje sa funkcia oscilácie. Ventilátor beží 15 minút na vysokej rýchlosti, potom prejde na 15 minút na strednú rýchlosť a následne na nízku rýchlosť, až kým sa automaticky nevypne. Funkciu oscilácie môžete vypnúť ručne. LED displej sa vypne, ak ventilátor 30 sekúnd nepoužívate; stlačením ľubovoľného tlačidla displej opäť zapnete.

5. **ČASOVAČ** TIMER **:** Ventilátor je vybavený časovačom, pomocou ktorého môžete nastaviť dobu prevádzky od 1 hodiny do 12 hodín. LED indikátor sa vypne, ak ventilátor 30 sekúnd nepoužívate; stlačením

ľubovoľného tlačidla indikátor opäť zapnete.

6. **OSCILÁCIA** OSC **:** Stlačením tlačidla **„OSC“** spustíte alebo zastavíte funkciu oscilácie. Na LED displeji sa zobrazí príslušná ikona.
7. **DISPLEJ** DISPLAY **:** Displej môžete dočasne vypnúť stlačením tlačidla **„DISPLAY“** na diaľkovom ovládači alebo podržaním tlačidla **„SPEED“** na ovládacom paneli dlhšie ako 3 sekundy. Displej sa opäť rozsvieti hneď po stlačení ľubovoľného ovládacieho tlačidla.
8. **ZÁVES NA KÁBEL:** Záves na kábel sa nachádza v návode na použitie. Vyberte ho a pripevnite na zadnú stranu ventilátora. Napájací kábel je možné zavesiť na tento záves, keď ventilátor nepoužívate. (obr. 6)



(obr. 6)

ÚDRŽBA

1. Údržbu smie vykonávať iba autorizovaný servisný technik, napr. váš miestny predajca, alebo iný odborník kvalifikovaný na opravy elektrických zariadení.
2. Ak je potrebné vyčistiť zariadenie zvonku, uistite sa, že je vypnuté a odpojené od elektrickej siete. Na bežné čistenie použite mäkkú handričku alebo utierku. Na odstránenie odolných nečistôt alebo znečistenia zotrite zariadenie handričkou navlhčenou v teplej mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. riedidlá), pretože môžu poškodiť plastové puzdro.

Likvidácia odpadu a batérií



Symbol zobrazený vyššie a na výrobku znamená, že výrobok je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie a na konci svojej životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domovým alebo priemyselným odpadom. Smernica o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) (2012/19/EÚ) bola zavedená s cieľom recyklovať výrobky s využitím najlepších dostupných postupov zhodnocovania a recyklácie, aby sa minimalizoval vplyv na životné prostredie, zaobchádzalo sa s nebezpečnými látkami a zabránilo sa zvyšovaniu množstva odpadu na skládkach. Informácie o správnej likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení získate u miestnych úradov.



Batérie je potrebné recyklovať alebo riadne zlikvidovať. Ak sú k dispozícii príslušné zariadenia, prosím, recyklujte ich. Informácie o možnostiach recyklácie získate u miestnych orgánov alebo v miestnom obchode.